

DASSAULT SYSTEMES

CUSTOMER LICENSE AND ONLINE SERVICES AGREEMENT
UMOWA LICENCYJNA UŻYTKOWNIKA I NA USŁUGI ONLINE

This Customer License and Online Services Agreement is made by and between the customer (“**Customer**”) and the Dassault Systemes legal entity (“**3DS**” or “**3DS**”), as both are identified in the applicable Transaction Document. This Agreement is accepted by Customer by signing or otherwise accepting a Transaction Document referencing this Agreement or by other electronic means permitted by 3DS, such as click-to-accept and electronic signature. The parties agree as follows:

Niniejsza Umowa Licencyjna Użytkownika i na Usługi Online zostaje zawarta pomiędzy klientem („**Klient**”) a spółką z grupy DASSAULT SYSTEMES („**3DS**” lub „**3DS**”); dane obu stron wskazano w Dokumencie Transakcji. Niniejsza Umowa zostaje zaakceptowana przez Klienta z chwilą podpisania lub zaakceptowania w inny sposób Dokumentu Transakcji dotyczącego niniejszej Umowy lub za pomocą środków elektronicznych dopuszczonych przez 3DS, takich jak kliknięcie klawisza „akceptuję” lub za pomocą podpisu elektronicznego. Strony postanawiają, co następuje:

GENERAL TERMS

1. Definitions

3DS Group Company (or **3DS Group Company**) means Dassault Systèmes, a French “société européenne” or any entity which Dassault Systèmes, directly or indirectly, (i) owns more than fifty percent (50%) of the outstanding equity or ownership interest, or (ii) has the power to designate the managing authority.

3DS Offering (or **3DS Offering**) means one or more Licensed Programs and/or Online Services and/or Packaged Offerings.

3DS Website Terms means the relevant OST, Support Services details, product portfolio, Data Processing Exhibit and Service Level Agreement located at the website available at www.3ds.com/terms.

Agreement means these terms, the applicable Country Specific Terms, the Transaction Documents, and the terms contained in the 3DS Website Terms referenced herein.

Applicable Data Protection Legislation means any applicable data privacy law and all other regulations that may apply to the Processing of Personal Data provided by Customer.

Controller, Data Subject, Personal Data, Personal Data Breach, Process/Processing, Processor, and Supervisory Authority when used in the appropriate context, shall have the same meaning as in the Applicable Data Protection Legislation. If the preceding terms are not defined in the Applicable Data Protection Legislation, then such terms as used in this Agreement shall have the same meaning as their analogous terms under the Applicable Data Protection Legislation. In the event there are no such analogous terms, then the definitions of those terms under Regulation (EU) 2016/679 (General Data Protection Regulation) shall apply.

Controlled Data means any information: (i) required for the development, production, assembly, operation, repair, test, maintenance, or modification of an item, in any tangible or intangible form, (including but not limited to written or oral communications, designs, computer-aided design files, plans, models, photographs, instructions, engineering designs and specifications) falling in any category of the list of controlled items of any Export Control Regulations; (ii) subject to cybersecurity regulatory requirements on information technology systems used for its storage or transfer.

WARUNKI OGÓLNE

1. Definitions

Spółka Grupy 3DS (lub **Spółka Grupy 3DS**) oznacza Dassault Systèmes, spółkę europejską utworzoną wg prawa francuskiego lub inny podmiot, w którym Dassault Systèmes, bezpośrednio lub pośrednio (i) posiada ponad 50% kapitału lub udziałów/akcji, lub (ii) dysponuje prawem wyboru organów zarządzających.

Oferta 3DS (lub **Oferta 3DS**) oznacza jeden lub większą liczbę Licencjonowanych Programów lub Usług Online lub Ofert Pakietowych.

Warunki na Witrynie 3DS oznaczają stosowne OST, dane Usług Wsparcia, zakres produktów, Załącznik dot. Przetwarzania Danych i SLA znajdujące się na witrynie internetowej dostępnej pod adresem www.3ds.com/terms.

Umowa oznacza niniejsze Warunki, obowiązujące Warunki Dotyczące Danego Kraju, Dokument Transakcji oraz warunki zamieszczone w Warunkach na Witrynie 3DS włączonych do niniejszej Umowy przez odniesienie.

Właściwe Przepisy Dotyczące Ochrony Danych oznaczają wszelkie obowiązujące przepisy i inne regulacje dotyczące ochrony danych, które mogą mieć zastosowanie do przetwarzania Danych Osobowych dostarczonych przez Klienta.

Kontroler, Osoba, Której Dane Dotyczą, Dane Osobowe, Naruszenie Ochrony Danych Osobowych, Przetwarzacz/Przetwarzanie, Podmiot Przetwarzający i Organ Nadzorczy – pojęcia te użyte w odpowiednim kontekście mają takie samo znaczenie jak we Właściwych Przepisach Dotyczących Ochrony Danych. Jeśli powyższe pojęcia nie zostały zdefiniowane we Właściwych Przepisach Dotyczących Ochrony Danych, w przypadku ich stosowania w niniejszej Umowie pojęcia takie będą mieć takie same znaczenia jak identyczne pojęcia zdefiniowane we Właściwych Przepisach Dotyczących Ochrony Danych. W przypadku braku takich identycznych pojęć, stosuje się pojęcia zdefiniowane w Rozporządzeniu (UE) 2016/679 (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

Administrowane Dane oznaczają wszelkie informacje: (i) wymagane do opracowania, produkcji, montażu, eksploatacji, naprawy, przeprowadzenia testów, utrzymania lub modyfikacji artykułu w postaci materialnej lub niematerialnej (co w szczególności obejmuje informacje w formie korespondencji pisemnej i komunikacji ustnej, projekty, pliki CAD, plany, wzory, fotografie, instrukcje, projekty i specyfikacje wykonawcze) zaklasyfikowanego do dowolnej kategorii pozycji artykułów kontrolowanych na mocy Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu; lub (ii) objęte wymaganiami

regulacyjnymi z zakresu cyberbezpieczeństwa dla systemów informatycznych użytych do ich zapisania lub przesłania.

Country Specific Terms means terms below corresponding to the country in which Customer is located, as such country is identified in the Transaction Document.

Customer Data means the data provided by Customer or collected by 3DS, through Customer's use of the Online Services, including any Personal Data.

Data Processing Exhibit means the terms published in the 3DS Website Terms applicable to the Processing of Personal Data by 3DS when 3DS is acting as Processor on behalf of Customer.

Distributor means a third party authorized by 3DS to distribute 3DS Offerings and/or Support Services.

Documentation means the current user documentation in any form or media as delivered together with the 3DS Offering for use in connection with the 3DS Offering.

Effective Date means (i) for a Licensed Program, the later of the following (a) the date on which such Licensed Program is shipped or made available electronically to Customer or, if applicable, (b) the date on which Customer is informed by 3DS that the associated license key can be requested or is available, or (ii) for Online Services, the date of delivery of the Online Services as described in Section 4.1.

Export Control Regulations means all applicable export control laws and regulations, and sanctions programs worldwide, including but not limited to the United States Export Administration Regulations (EAR) and the Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals sanctions, and the European Union Council Regulation (EU) No 2021/821.

Licensed Program means (i) any data processing program and content, including databases and digital models, for which a license is provided to Customer pursuant to a Transaction Document, (ii) associated Documentation, and (iii) corrective patches and Releases to which a Customer is entitled. A Licensed Program does not include new versions of a Licensed Program, including any successor product which significantly differs in architecture, user interface, or mode of delivery.

Online Services means online access to, and use of, Licensed Program and/or other related services, as may be updated by 3DS from time to time and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document. Online Services may also include certain Licensed Programs for which on-premises installation may be required.

OST (Offering Specific Terms) means specific terms applicable to a given Release of a 3DS Offering and published in the 3DS Website Terms. The applicable OST for a specific Release will be the one applicable for the specific Release at the time of the initial delivery. Any OST applicable to a subsequent Release of a 3DS Offering will not, on an overall basis, result in a material increase in Customer's liabilities and obligations or a material decrease in 3DS's liabilities and obligations under this Agreement.

Packaged Offering means a 3DS Offering composed of multiple Licensed Programs and/or Online Services as defined in the product portfolio available in the 3DS Website Terms, and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document, provided that each Licensed Program or Online

Warunki Dotyczące Danego Kraju oznaczają warunki przedstawione poniżej, dotyczące kraju, w którym znajduje się Klient, który to kraj określono w Dokumencie Transakcji.

Dane Klienta oznaczają dane przekazywane przez Klienta lub gromadzone przez 3DS w ramach korzystania z Usług Online przez Klienta, w tym wszelkie Dane Osobowe.

Załącznik dot. Przetwarzania Danych oznacza warunki opublikowane w Warunkach na Witrynie 3DS, gdy 3DS działa jako Podmiot Przetwarzający w imieniu Klienta.

Dystrybutor oznacza osobę trzecią uprawnioną przez 3DS do dystrybucji Ofert 3DS lub Usług Wsparcia.

Dokumentacja oznacza aktualną w danym czasie dokumentację użytkownika, w dowolnej formie lub na dowolnym nośniku, udostępnioną wraz z Ofertą 3DS do wykorzystania w związku z Ofertą 3DS.

Dzień Wejścia w Życie oznacza (i) w odniesieniu do Licencjonowanego Programu, późniejszą z następujących dat: (a) datę wysłania danego Licencjonowanego Programu lub jego udostępnienia Klientowi w wersji elektronicznej, lub – jeśli znajduje to zastosowanie – (b) datę poinformowania Klienta przez 3DS o możliwości wystąpienia o dostarczenie lub o udostępnieniu odnośnego klucza licencji lub (ii) w odniesieniu do Usług Online, datę dostawy Usług Online, określoną w ust. 4.1.

Przepisy z Zakresu Kontroli Wywozu oznaczają wszelkie obowiązujące przepisy ustawowe i wykonawcze z zakresu kontroli wywozu oraz programy sankcji na całym świecie, zwłaszcza amerykańskie przepisy eksportowe („EAR”) i wykaz osób lub podmiotów objętych sankcjami prowadzony przez amerykańskie Biuro ds. Kontroli Aktywów Zagranicznych (OFAC) oraz Rozporządzenie Rady Unii Europejskiej (UE) nr 2021/821.

Licencjonowany Program oznacza (i) każdy program do przetwarzania danych, w tym treści oraz bazy danych i modele cyfrowe, na który Klient otrzymał licencję zgodnie z Dokumentem Transakcji, (ii) związaną z nim Dokumentację, (iii) aktualizacje służące do usuwania błędów oraz Wydania przysługujące Klientowi. Licencjonowany Program nie obejmuje nowych wersji Licencjonowanego Programu ani jakichkolwiek produktów, które miałyby zastąpić Licencjonowany Program, które różnią się znacząco pod względem architektury, interfejsu użytkownika lub sposobu dostawy.

Usługi Online oznaczają dostęp w trybie online i korzystanie z Licencjonowanych Programów lub usług pokrewnych, okresowo aktualizowanych przez 3DS, a zamawianych przez Klienta na podstawie Dokumentu Transakcji. Usługi Online mogą także obejmować niektóre Licencjonowane Programy, dla których może być konieczna instalacja w lokalu Klienta.

OST (Warunki Szczegółowe Oferty) oznaczają warunki szczegółowe odnoszące się do danego Wydania, opublikowane w Warunkach na Witrynie 3DS. Właściwe OST dla danego Wydania to OST właściwe dla danego Wydania w chwili wstępnej dostawy. Wszelkie OST właściwe dla kolejnego Wydania Oferty 3DS nie będą zasadniczo nakładać na Klienta istotnie większych obowiązków i zobowiązań ani istotnie zmniejszać obowiązków i zobowiązań 3DS wynikających z niniejszej Umowy.

Oferta Pakietowa oznacza Ofertę 3DS złożoną z wielu Licencjonowanych Programów lub Usług Online zgodnie z definicją zawartą w zakresie produktów dostępnym w Warunkach na Witrynie 3DS, zamówioną przez Klienta zgodnie z Dokumentem Transakcji, pod warunkiem, że do każdego

Service comprising a Packaged Offering shall be governed by all of the terms and conditions of this Agreement applicable to it respectively.

Release means a periodic update of the same major version of a 3DS Offering if and when made generally available to the market.

Service Level Agreement means the service level terms for the Online Services published in the 3DS Website Terms.

Sub-Processor means any Processor appointed by 3DS or by any other Sub-Processor of 3DS that receives, from 3DS or from any other Sub-Processor of 3DS, Personal Data for the Processing activities to be carried out on behalf of Customer in accordance with the terms of this Agreement and the terms of a written subcontract if applicable.

Support Services means the maintenance, enhancement and other support services for 3DS Offerings referred to herein and described in the 3DS Website Terms.

Transaction Document means the form provided by 3DS (which may be online) referencing this Agreement, signed or otherwise accepted by Customer, and accepted by 3DS, which identifies the 3DS Offerings and/or Support Services ordered by Customer, and includes other information such as the quantities of licenses thereof, fees payable (unless ordered through a Distributor), duration, geographical scope, and the 3DS Group Company serving as the licensor or service provider and Customer information.

Whenever required by the context hereof, the terms herein apply equally to the singular and plural forms of the terms and expressions defined.

2. License and Use Rights

2.1. Grant. 3DS grants Customer, from the Effective Date, a non-exclusive and non-transferable (except as expressly permitted herein) right, for the duration identified in the Transaction Document, and solely for its own internal business use, to:

- Access and use the 3DS Offering according to the terms and conditions of this Agreement and their applicable Documentation;
- Allow its authorized users (as specified in the applicable OST) to access and use the 3DS Offering;
- Install the permitted number of copies and make one copy for back-up purposes for 3DS Offering requiring on-premises installation.

2.2. Scope. Customer agrees to operate each 3DS Offering in accordance with the terms and provisions of this Agreement and applicable Documentation and to ensure that its authorized users comply with such terms and provisions. License keys, license tokens, or delivery of media do not in and of themselves, grant any right to use any software if such software has not been ordered pursuant to a Transaction Document. Except as expressly set forth in this Agreement, no other express or implied right or license is granted to Customer.

Licencjonowanego Programu i Usług Online stanowiących Ofertę Pakietową stosuje się wszystkie warunki niniejszej Umowy jej dotyczącej.

Wydanie oznacza okresowe uaktualnienie tej samej dużej wersji Oferty 3DS, o ile i z chwilą, gdy zostanie powszechnie udostępniona na rynku.

Umowa o Gwarantowanym Poziomie Usług oznacza warunki gwarantowanego poziomu usług dla Usług Online opublikowane w Warunkach na Witrynie 3DS.

Podwykonawca Przetwarzania oznacza każdego Podwykonawcę Przetwarzania wyznaczonego przez 3DS lub innego Podwykonawcę Przetwarzania 3DS, który otrzymuje od 3DS lub innego Podwykonawcy Przetwarzania 3DS Dane Osobowe do Przetwarzania realizowanego w imieniu Klienta zgodnie z warunkami niniejszej Umowy i warunkami pisemnej umowy o podwykonawstwo, o ile taką zawarto.

Usługi Wsparcia oznaczają usługi utrzymania, usprawnienia lub inne usługi wsparcia dla Ofert 3DS, o których mowa w niniejszej Umowie, opisane w Warunkach na Witrynie 3DS.

Dokument Transakcji oznacza formularz udostępniony przez 3DS (również w formie formularza online) odnoszący się do niniejszej Umowy, podpisany przez Klienta lub zaakceptowany przez niego w inny sposób i przyjęty przez 3DS, który określa Oferty 3DS lub Usługi Wsparcia zamówione przez Klienta oraz inne informacje, takie jak liczba licencji, przypadające do zapłaty opłaty (z wyjątkiem przypadków, w których zamówienie zostaje złożone za pośrednictwem Dystrybutora), okres obowiązywania, zasięg geograficzny, Spółkę Grupy 3DS pełniącą rolę licencjodawcy lub usługodawcy oraz dane identyfikacyjne Klienta.

Gdy wymaga tego kontekst niniejszej Umowy, pojęcia tu zdefiniowane odnoszą się do liczby pojedynczej i mnogiej zdefiniowanych pojęć i wyrażen.

2. Licencja i prawa korzystania

2.1 Udzielenie Licencji. 3DS udziela Klientowi, z Dniem Wejścia w Życie, niewyłącznej i nieprzenoszalnej (z wyjątkiem przypadków, w których niniejsza Umowa wyraźnie na to zezwala) licencji na okres wskazany w Dokumencie Transakcji i wyłącznie na własne potrzeby wewnętrzne związane z prowadzoną działalnością gospodarczą, w następującym zakresie:

- Uzyskania dostępu i korzystania z Ofert 3DS zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy oraz stosowną Dokumentacją dla Ofert 3DS;
- Zezwalań uprawniającym użytkownikom (zgodnie z definicją tego terminu w odnośnym OST) na dostęp i korzystanie z Oferty 3DS;
- Sporządzenia dozwolonej liczby kopii i utworzenia jednej kopii zapasowej, w przypadkach, w których dla Oferty 3DS wymagana jest instalacja w lokalu Klienta.

2.2 Zakres Licencji. Klient zobowiązuje się korzystać z każdej Oferty 3DS zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy oraz stosownej Dokumentacji, a także zapewnić przestrzeganie niniejszych postanowień przez jego uprawnionych użytkowników. Klucze licencyjne, tokeny licencyjne ani sama dostawa nośnika nie są tożsame z udzieleniem prawa do korzystania z jakiegokolwiek oprogramowania, jeśli takie oprogramowanie nie zostało zamówione zgodnie z Dokumentem Transakcji. Z zastrzeżeniem wyraźnie odmiennych postanowień niniejszej

Umowy, Klientowi nie udziela się żadnych innych wyraźnych lub dorozumianych praw lub licencji.

Except as specifically permitted in this Agreement, Customer agrees not to: (a) use any 3DS Offering to develop software applications for use by or distribution to any third party; (b) rent, lease, or sublicense any 3DS Offering to third parties, or perform or offer any type of services to third parties relating to any 3DS Offering including, without limitation, consulting, training, assistance, outsourcing, service bureau, customization, or development; (c) correct errors, defects, and/or other operating anomalies of any 3DS Offering; (d) reverse engineer, decompile, disassemble, adapt, or otherwise translate all or part of any 3DS Offering; (e) conduct or authorize any third party to conduct security testing on Online Services or any related network or system used by 3DS to provide Online Services or Support Services; (f) provide, disclose, or transmit publicly or to any third party any result of benchmarking or testing related to any 3DS Offering hosted by Customer or by a third party on its behalf, such as any vulnerability test result.

3. Support Services

Support Services for 3DS Offerings are provided in accordance with the applicable Support Services policy posted in the 3DS Website Terms and include support request management and, in the case of Licensed Programs, Releases made available during the Support Services term. Support Services policies are subject to change; but any change shall not take effect for Customer until Customer's next renewal of Support Services. Unless otherwise requested by Customer or terminated in accordance with this Agreement, Support Services shall automatically renew on an annual basis subject to the then-current Support Services policies.

4. Delivery and Payment

4.1. Delivery. 3DS Offerings will be delivered and/or made available to Customer electronically. Electronic delivery will be made by providing Customer with the necessary information to access the Online Services and/or download the Licensed Programs. Customer is responsible for accessing 3DS's website and downloading the Licensed Programs. Licensed Programs requiring physical delivery will be delivered by 3DS FCA (Incoterms 2020) 3DS's premises as designated by 3DS.

4.2. Payment

Z zastrzeżeniem wyraźnie odmiennych postanowień niniejszej Umowy, Klient zobowiązuje się: (a) nie korzystać z jakiegokolwiek Oferty 3DS w celu tworzenia aplikacji programowych do używania przez osoby trzecie lub dystrybuowanych na rzecz osób trzecich, (b) nie wynajmować, nie wydzierżawiać, nie udzielać sublicencji na Ofertę 3DS osobom trzecim, nie wykonywać ani nie oferować innego rodzaju usług osobom trzecim w odniesieniu do jakiegokolwiek Oferty 3DS, w tym m.in. usług konsultingowych, szkoleniowych, doradczych, outsourcingowych, obsługi administracyjnej biura, usług dostosowania do potrzeb klienta lub usług rozwoju, (c) nie dokonywać korekty błędów, usterek i innych anomalii operacyjnych jakiegokolwiek Oferty 3DS, (d) nie dokonywać modelowego odtworzenia, dekompilacji, dezasemblacji, adaptacji ani innego rodzaju translacji całości lub części Oferty 3DS, (e) nie przeprowadzać ani nie zezwalać jakiegokolwiek osobie trzeciej na prowadzenie testów bezpieczeństwa Usług Online lub jakiegokolwiek powiązanej sieci lub systemu wykorzystywanego przez 3DS do świadczenia Usług Online lub Usług Wsparcia; (f) nie dostarczać, nie ujawniać ani nie przekazywać publicznie lub jakiegokolwiek osobie trzeciej jakichkolwiek wyników testów ani analiz porównawczych związanych z jakąkolwiek Ofertą 3DS hostowaną przez Klienta lub osobę trzecią w jego imieniu, takich jak wyniki testów podatności.

3. Usługi Wsparcia

Usługi Wsparcia dla Ofert 3DS są świadczone zgodnie z obowiązującą polityką Usług Wsparcia opublikowaną w Warunkach na Witrynie 3DS i obejmują zarządzanie zgłoszeniami o wsparcie oraz – w odniesieniu do Licencjonowanych Programów – Wydania udostępniane w okresie świadczenia Usług Wsparcia. Polityka Usług Wsparcia podlega okresowym zmianom; niemniej jednak zmiany nie obowiązują Klienta do momentu kolejnego przedłużenia Usług Wsparcia przez Klienta. O ile Klient nie złoży innego wniosku ani nie wypowiedzi Usług Wsparcia zgodnie z niniejszą Umową, Usługi Wsparcia ulegną automatycznemu przedłużeniu o kolejne roczne okresy, każdorazowo zgodnie z aktualnie obowiązującą polityką Usług Wsparcia.

4. Dostawa i płatność

4.1. Dostawa. Oferty 3DS będą dostarczane lub udostępniane Klientowi w formie elektronicznej. Udostępnienie w formie elektronicznej będzie polegało na przekazaniu Klientowi informacji niezbędnych do uzyskania dostępu do Usług Online lub pobrania Licencjonowanego Programu. Klient jest zobowiązany odwiedzić witrynę 3DS i pobrać Licencjonowany Program. Licencjonowane Programy wymagające dostawy w formie fizycznej będą dostarczane przez 3DS w formule FCA (Incoterms 2020) do lokalu 3DS wskazanego przez 3DS.

4.2. Płatność

4.2.1. Payment Terms. Customer shall pay the fees applicable to each 3DS Offering and Support Services at the price identified in the applicable Transaction Document (or similar document between Customer and Distributor, if ordered through a Distributor). Unless otherwise agreed to in a Transaction Document, (i) all fees will be invoiced in advance, and (ii) Customer shall pay invoices in accordance with the Country Specific Terms. 3DS shall be entitled to suspend the provision of any Support Services and/or Online Services for which payment has not been made.

To avoid Customer having multiple renewal dates, the parties may elect to set a common renewal date with respect to any 3DS Offering or Support Services with different renewal dates, and 3DS will prorate the fees due as applicable so there is no duplication of fees.

Customer may elect to submit payment for certain 3DS Offerings online. In such a case, Customer will be notified by e-mail of upcoming renewals for those 3DS Offerings that are subject to automatic renewal. Renewal fees will be debited from Customer's account no earlier than seven (7) days prior to the renewal date. Once debited, the renewal shall be deemed accepted by Customer and cannot be canceled or withdrawn. Should such debit be rejected, 3DS shall be entitled to terminate the applicable 3DS Offering as of the renewal date.

4.2.2. Renewal Pricing. The price for renewal of fixed term Licensed Program and/or Support Services for any given period is the price of the previous period, plus the last percentage of increase applicable to the Licensed Program in the applicable country, as published at least ninety (90) days prior to the renewal date. If applicable, current price increase terms and conditions can be found in the 3DS Website Terms.

The price for renewal of fixed term Online Services and/or associated Support Services shall be calculated by applying the percentage difference between the list price of the renewal period and the list price of the prior period to the fees charged to Customer for the prior period.

4.2.3. Late Payments. Customer shall pay interest and collection fees on late payments at the rate identified in the Country Specific Terms.

4.2.4. Billing/Payment Agents. 3DS may agree that Customer may designate a third-party billing agent to be the recipient of 3DS invoices related to the 3DS Offerings and Support Services ordered under a Transaction Document. Such billing agent will make the applicable payments as specified in the Transaction Document directly to 3DS acting in the name of and on behalf of Customer. Customer shall remain liable to 3DS for all payment obligations hereunder in the event such billing agent fails to make such payments when due. Customer shall perform any obligation which could be created by or related to designation of a billing agent. No express or implied license to the 3DS Offerings is granted to the billing agent hereunder.

4.2.5. Taxes. All prices are exclusive of taxes. Customer shall be responsible for payment of any and all taxes as more fully identified in the Country Specific Terms, and for any and all taxes due in relation to the transfer or usage of a 3DS Offering.

4.2.1 Warunki płatności. Klient ureguluje opłaty mające zastosowanie w odniesieniu do każdej Oferty 3DS i Usług Wsparcia według ceny wskazanej w odpowiednim Dokumencie Transakcji (lub podobnym dokumencie zawartym pomiędzy Klientem a Dystrybutorem, w przypadku zamówienia za pośrednictwem Dystrybutora). O ile strony nie ustalą inaczej w Dokumencie Transakcji: (i) wszystkie opłaty będą fakturowane z góry, i (ii) Klient ureguluje wszystkie faktury zgodnie z Warunkami Dotyczącymi Danego Kraju. 3DS przysługuje prawo wstrzymania Usług Wsparcia lub Usług Online, za które nie dokonano płatności.

Aby uniknąć sytuacji, w której Klient ma kilka terminów przedłużenia, strony mogą uzgodnić wspólną datę przedłużenia dla dowolnej Oferty 3DS lub Usług Wsparcia o różnych terminach przedłużenia, a 3DS proporcjonalnie rozłoży opłaty, aby uniknąć nakładania się opłat.

Klient może zdecydować się na dokonanie płatności za niektóre Oferty 3DS online. W takim przypadku Klient zostanie powiadomiony pocztą elektroniczną o zbliżających się terminach odnowienia tych Ofert 3DS, które podlegają automatycznemu odnowieniu. Opłaty za odnowienie zostaną pobrane z konta Klienta nie wcześniej niż siedem (7) dni przed datą odnowienia. Po obciążeniu konta, odnowienie zostanie uznane za zaakceptowane przez Klienta i nie może zostać anulowane ani wycofane. Jeśli takie obciążenie zostanie odrzucone, 3DS będzie uprawniony do zakończenia odpowiedniej Oferty 3DS z dniem odnowienia.

4.2.2 Cena za Przedłużenie, cena za przedłużenie terminowych Licencjonowanych Programów lub Usług Wsparcia za dany okres stanowi cenę za poprzedni okres zwiększoną o ostatnią wartość procentową podwyżki dotyczącej Licencjonowanych Programów w danym kraju, którą opublikowano co najmniej dziewięćdziesiąt (90) dni przed terminem przedłużenia. W stosownych przypadkach aktualne warunki podwyżek cen można znaleźć w Warunkach na Witrynie 3DS.

Cenę za przedłużenie terminowych Usług Online lub powiązanych Usług Wsparcia oblicza się poprzez zastosowanie różnicy procentowej między ceną katalogową za okres przedłużenia i ceną katalogową za poprzedni okres do cen naliczonych Klientowi za poprzedni okres.

4.2.3 Opóźnienia w płatnościach. Klient zapłaci odsetki oraz opłaty za windykację od nieterminowych płatności według stawki określonej w Warunkach Dotyczących Danego Kraju.

4.2.4 Agent rozliczeniowy/płatniczy. 3DS może wyrazić zgodę, by Klient wyznaczył zewnętrznego agenta rozliczeniowego, który będzie odbierał faktury 3DS dotyczące Ofert 3DS i Usług Wsparcia zamówionych na mocy Dokumentu Transakcji. Taki agent rozliczeniowy dokona stosownych płatności określonych w Dokumencie Transakcji bezpośrednio na rzecz 3DS, działając w imieniu i na rzecz Klienta. Klient ponosi odpowiedzialność wobec 3DS za wykonanie wszystkich obowiązków płatniczych wynikających z niniejszej Umowy w przypadku, gdy taki agent rozliczeniowy nie dokona płatności w terminie. Klient wykona wszelkie obowiązki, które mogą powstać w wyniku wyznaczenia agenta rozliczeniowego lub być związane z takim wyznaczeniem. Agent rozliczeniowy nie otrzymuje wyraźnej lub dorozumianej licencji na Oferty 3DS na mocy niniejszej Umowy.

4.2.5 Podatki. Żadna z cen nie zawiera podatków. Klient jest odpowiedzialny za uregulowanie wszelkich podatków szczegółowo opisanych w Warunkach Dotyczących Danego Kraju oraz wszelkich innych podatków przypadających do zapłaty w związku z przekazaniem Oferty 3DS lub korzystaniem z niej.

5. Intellectual Property

5.1. Ownership. 3DS and/or its suppliers retain ownership in all intellectual property rights in all 3DS Offerings and all modifications or other derivative works thereof. Licensed Programs are licensed, not sold. Customer shall preserve and reproduce all copyright, patent, and trademark notices which appear in any 3DS Offering or any copy thereof. Customer recognizes that the methodologies and techniques contained in or expressed within the 3DS Offering are proprietary information or trade secrets of 3DS and/or its suppliers, whether or not marked as "confidential." Customer shall treat such as confidential information and not disclose them.

5.2. Intellectual Property Claims. 3DS will defend Customer against any claim made by a third party that a 3DS Offering delivered under this Agreement infringes a copyright in any country or a patent of the United States, Japan, or a member state of the European Patent Organization. 3DS will also pay all costs, damages, and expenses (including reasonable legal fees) finally awarded against Customer by a court of competent jurisdiction or agreed to in a written settlement agreement signed by 3DS arising out of such claim. 3DS's obligations in this section are conditioned upon Customer (i) providing 3DS with prompt written notice of the claim, (ii) giving 3DS sole control of the defense of the claim and any related settlement discussion, and (iii) providing reasonable cooperation in the defense and settlement of the claim.

This obligation shall not apply to any claim related to (i) any modification of a 3DS Offering by anyone other than 3DS, (ii) Customer or third party content, including databases and/or digital models provided or published via the 3DS Offering, (iii) the use of one or more 3DS Offering in combination with other hardware, data, or programs not specified by 3DS, or (iv) the use of corrective patches or Releases other than the most recent one, to the extent that such claim would have been prevented by use of such patches or Releases.

If any claim of infringement of intellectual property rights is made, or in 3DS's reasonable opinion is likely to be made, 3DS may, at its sole discretion and expense either (i) secure the right for Customer to continue using the applicable 3DS Offering, (ii) modify it so that it is not infringing, or (iii) replace it with another program which is functionally comparable. If none of the foregoing options is available on terms which are reasonable in 3DS's judgment, 3DS may terminate the affected 3DS Offering. For fixed term 3DS Offerings, 3DS shall refund all prepaid but unused fees paid hereunder for the affected 3DS Offering. For other than fixed term 3DS Offering, 3DS shall either refund, or provide a credit to Customer, at Customer's option, in an amount equal to the corresponding one-time fee paid for the 3DS Offerings by Customer, depreciated on a straight-line over three (3) years. Prior to any such refund or credit, Customer shall certify, in writing signed by an officer of Customer, the return or destruction of all copies of the affected Licensed Program.

5. Własność intelektualna

5.1. Własność. 3DS lub jej dostawcy zachowują całość praw własności intelektualnej do wszystkich Ofert 3DS oraz wszelkich modyfikacji oraz innych utworów zależnych. Licencjonowane Programy są licencjonowane, a nie sprzedawane. Klient jest zobowiązany do zachowania i odtworzenia wszelkich informacji dotyczących praw autorskich, patentów oraz znaków towarowych, jakie mogą pojawiać się w Ofercie 3DS lub na jej kopiach. Klient przyjmuje do wiadomości, że metodyki i techniki zawarte lub wyrażone w Ofertach 3DS stanowią informacje zastrzeżone lub tajemnicę handlową 3DS lub jej dostawców, bez względu na to czy zostały oznaczone jako „poufne”, czy też nie. Klient zobowiązuje się traktować je jako informacje poufne i ich nie ujawniać.

5.2. Roszczenia z tytułu praw własności intelektualnej. 3DS obroni Klienta przed wszelkimi roszczeniami zgłaszanymi przez osoby trzecie utrzymujące, iż Oferta 3DS dostarczona na mocy niniejszej Umowy narusza prawo autorskie w dowolnym kraju lub patent zarejestrowany w USA, Japonii lub kraju członkowskim Europejskiej Organizacji Patentowej. 3DS zapłaci wszelkie koszty, odszkodowania i wydatki (w tym uzasadnione koszty pomocy prawnej) prawomocnie zasądzone od Klienta przez sąd właściwej jurysdykcji lub uzgodnione w pisemnej ugodzie podpisanej przez 3DS w związku z takim roszczeniem. Celem wykonania obowiązków 3DS wyrażonych w niniejszym artykule: (i) Klient niezwłocznie dostarczy 3DS pisemne zawiadomienie o roszczeniu, oraz (ii) Klient przekaże 3DS wyłączną kontrolę nad prowadzeniem obrony przed takim roszczeniem i związanymi z nim negocjacjami ugodowymi i (iii) Klient będzie w racjonalnym zakresie współpracował przy prowadzeniu działań w zakresie obrony i zawarcia ugody dotyczącej takiego roszczenia.

Obowiązek ten nie ma zastosowania do jakichkolwiek roszczeń dotyczących (i) jakiegokolwiek modyfikacji Oferty 3DS przez osobę inną niż 3DS, (ii) treści Klienta lub strony, w tym baz danych lub modeli cyfrowych przekazanych lub opublikowanych za pośrednictwem Oferty 3DS, (iii) korzystania z co najmniej jednej Oferty 3DS w połączeniu z innym sprzętem, danymi lub programami nieokreślonymi przez 3DS lub (iv) korzystania z poprawek lub Wydań innych niż najnowsze w zakresie, w jakim roszczenie takie nie miałyby podstawy, gdyby zastosowano takie poprawki lub Wydania.

W przypadku wniesienia jakiegokolwiek roszczenia o naruszenie praw własności intelektualnej lub w przypadku, gdy wedle uzasadnionej opinii 3DS roszczenie takie może zostać wniesione, 3DS może, wedle własnego, wyłącznego uznania i na koszt własny (i) zabezpieczyć prawo dla Klienta do dalszego korzystania z danej Oferty 3DS lub (ii) zmodyfikować ją tak, aby wykluczyć naruszenie lub (iii) zastąpić ją innym programem o porównywalnej funkcjonalności. Jeśli żadna z powyższych opcji nie jest dostępna na warunkach odpowiednich w ocenie 3DS, 3DS może wypowiedzieć ważność danej Oferty 3DS. W przypadku terminowych Ofert 3DS, 3DS zobowiązuje się zwrócić wszelkie przedpłacone i niewykorzystane opłaty dokonane na mocy niniejszej Umowy dla danej Oferty 3DS. W przypadku Ofert 3DS niebędących ofertami terminowymi, 3DS zwróci koszty lub uzna rachunek Klienta stosowną kwotą, wedle uznania Klienta, w wysokości równej odpowiedniej jednorazowej opłacie dokonanej z tytułu Ofert 3DS przez Klienta, amortyzowaną liniowo w okresie trzech (3) lat. Przed dokonaniem takiego zwrotu lub uznania rachunku Klienta, Klient zaświadczy, w dokumencie sporządzonym na piśmie i podpisanym przez członka kadry kierowniczej Klienta, fakt dokonania zwrotu lub zniszczenia wszystkich kopii danego Licencjonowanego Programu.

This Section 5.2 (“**Intellectual Property Claims**”) states 3DS’s entire liability and Customer’s exclusive remedy for any infringement of intellectual property rights.

6. Warranty

6.1. Licensed Program Warranty. 3DS warrants for ninety (90) days from the initial delivery of each Licensed Program that such Licensed Program will materially conform to its Documentation when used in the specified operating environment. If the Licensed Program does not so conform, and Customer has notified 3DS within this warranty period, 3DS will use commercially reasonable efforts to make it conform as warranted. If 3DS has not corrected the non-conformity within ninety (90) days from the date of such notification, Customer may terminate the license to the non-conforming Licensed Program within thirty (30) days and receive a full refund of all fees paid for such non-conforming Licensed Program. This refund represents 3DS’s sole liability and Customer’s sole remedy for breach of this warranty.

6.2. Online Services Warranty. 3DS warrants, for the subscription term of each Online Services offering, that such Online Services will perform materially in accordance with its Documentation when accessed and used in accordance with terms and conditions of this Agreement. Customer shall provide 3DS with prompt notice of any claim under the warranty set forth above and, if applicable, provide 3DS with reasonable assistance required for 3DS to identify and repair such material non-conformance of the Online Services. Customer’s sole and exclusive remedy for a breach of this warranty shall be that 3DS shall be required to use commercially reasonable efforts to make conform as warranted any non-conforming Online Services. If 3DS has not corrected the non-conformity within ninety (90) days from the date of such notification, Customer may terminate its right to access and use the non-conforming Online Services by providing written notice to 3DS within thirty (30) days and receive a pro-rata refund of prepaid subscription fees paid for the non-conforming Online Services covering the remainder of the term of such non-conforming Online Services after the effective date of termination. This refund represents 3DS’s sole liability and Customer’s sole remedy for breach of this warranty.

6.3. Disclaimers. THE FOREGOING WARRANTIES ARE IN LIEU OF AND EXCLUDE ALL OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS, OR CONDITIONS FOR 3DS OFFERINGS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE, AND NON-INFRINGEMENT.

3DS DISCLAIMS ALL LIABILITY FOR ANY USE OR APPLICATION OF ANY 3DS OFFERING OR THE RESULTS OR DECISIONS MADE OR OBTAINED BY USERS OF THE 3DS OFFERING. 3DS DOES NOT WARRANT THAT (I) THE FUNCTIONS OF ANY 3DS OFFERING WILL MEET CUSTOMER’S REQUIREMENTS OR WILL ENABLE IT TO ATTAIN THE OBJECTIVES CUSTOMER HAS SET FOR ITSELF, (II) THE 3DS

Niniejszy ustęp 5.2 („**Roszczenia z tytułu Praw Własności Intelktualnej**”) określa całkowity zakres odpowiedzialności 3DS oraz wszystkie przysługujące Klientowi wyłączne środki prawne dotyczące naruszenia praw własności intelektualnej.

6. Gwarancja

6.1 Gwarancja na Licencjonowany Program. 3DS gwarantuje, że przez okres dziewięćdziesięciu (90) dni od daty pierwotnej dostawy każdego Licencjonowanego Programu, taki Licencjonowany Program będzie w istotnym zakresie zgodny z jego Dokumentacją, pod warunkiem, że będzie należycie używany w określonym środowisku operacyjnym. Jeśli Licencjonowany Program nie będzie zgodny, a Klient powiadomi 3DS o takiej niezgodności w okresie gwarancji, 3DS podejmie ekonomicznie uzasadnione starania celem doprowadzenia do tego, aby funkcjonował on w gwarantowany sposób. Jeśli po upływie dziewięćdziesięciu (90) dni od powiadomienia przez Klienta o takiej niezgodności 3DS nie usunie niezgodności, Klientowi będzie przysługiwało prawo do wypowiedzenia licencji na taki wadliwy Licencjonowany Program w terminie trzydziestu (30) dni oraz do otrzymania zwrotu całości opłat uiszczonych za taki niezgodny Licencjonowany Program, co jednocześnie stanowi całkowity zakres odpowiedzialności 3DS z tytułu gwarancji i wyłączny środek prawny przysługujący Klientowi w tym zakresie.

6.2 Gwarancja na Usługi Online. 3DS gwarantuje, w okresie abonamentowym każdej oferowanej Usługi Online, że takie Usługi Online będą działały zasadniczo zgodnie z Dokumentacją, pod warunkiem uzyskiwania do nich dostępu i korzystania z nich w sposób zgodny z warunkami niniejszej Umowy i właściwych Warunków Dotyczących Danego Kraju. Klient niezwłocznie zawiadomi 3DS o każdym roszczeniu wnoszonym na mocy powyższej gwarancji i, na żądanie, zapewni 3DS stosowną pomoc wymaganą przez 3DS w celu zidentyfikowania i usunięcia takiej istotnej niezgodności Usług Online. Wyłącznym środkiem prawnym przysługującym Klientowi z tytułu naruszenia tej gwarancji jest obowiązek 3DS dołożenia ekonomicznie uzasadnionych starań w celu zapewnienia gwarantowanej zgodności wszelkich niezgodnych Usług Online. Jeśli po upływie dziewięćdziesięciu (90) dni od zawiadomienia od Klienta o takiej niezgodności 3DS nie usunie niezgodności, Klientowi będzie przysługiwało prawo do wypowiedzenia na piśmie jego prawa do dostępu i korzystania z niezgodnych Usług Online w terminie trzydziestu (30) dni oraz do otrzymania proporcjonalnego zwrotu przedpłaconych opłat abonamentowych za niezgodne Usługi Online za pozostałą część okresu świadczenia takich niezgodnych Usług Online po upływie skutecznego terminu wypowiedzenia. Zwrot ten stanowi wyłączną odpowiedzialność 3DS i wyłączny środek prawny dostępny Klientowi z tytułu naruszenia tej gwarancji.

6.3 Wyłączenie odpowiedzialności. POWYŻSZE GWARANCJE ZASTĘPUJĄ I WYŁĄCZAJĄ WSZELKIE INNE WYRAŹNIE OKREŚLONE LUB DOROZUMIANE GWARANCJE, OŚWIADCZENIA LUB WARUNKI ODNOŚĄCE SIĘ DO OFERTY 3DS, WŁĄCZAJĄC W TO, MIĘDZY INNYMI, WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE ODNOŚNIE DO PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DLA OKREŚLONEGO CELU, TYTUŁU PRAWNEGO LUB BRAKU NARUSZEŃ.

WYŁĄCZA SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚĆ 3DS Z TYTUŁU KORZYSTANIA LUB ZASTOSOWANIA JAKIEJKOLWIEK OFERTY 3DS LUB WYNIKÓW BĄDŹ DECYZJI PODJĘTYCH LUB UZYSKANYCH PRZEZ UŻYTKOWNIKÓW OFERTY 3DS. 3DS NIE GWARANTUJE, IŻ (I) FUNKCJE KTÓREJKOLWIEK OFERTY 3DS SPEŁNIĄ WYMAGANIA KLIENTA LUB UMOŻLIWIĄ MU REALIZACJĘ CELÓW, JAKIE SOBIE

OFFERING WILL OPERATE IN THE COMBINATION OR ENVIRONMENT SELECTED FOR USE BY CUSTOMER, OR (III) THE OPERATION OF THE 3DS OFFERING WILL BE UNINTERRUPTED OR FREE OF ERRORS. IN ALL INSTANCES, CUSTOMER SHALL BE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT THE RESULTS PRODUCED BY THE 3DS OFFERING COMPLY WITH QUALITY AND SAFETY REQUIREMENTS OF CUSTOMER'S PRODUCTS OR SERVICES. NO EMPLOYEE OR AGENT OF 3DS IS AUTHORIZED TO GIVE A GREATER OR DIFFERENT WARRANTY. CUSTOMER SHALL HAVE EXCLUSIVE RESPONSIBILITY FOR (A) SELECTION OF THE 3DS OFFERING TO ACHIEVE CUSTOMER'S INTENDED RESULTS, (B) INSTALLATION OF THE LICENSED PROGRAM, (C) TAKING ADEQUATE MEASURES TO PROPERLY TEST, OPERATE, AND USE EACH 3DS OFFERING, AND (D) RESULTS OBTAINED THEREFROM.

3DS exercises no control over, and assumes no responsibility or liability for any Customer content or third party content, including databases and digital models provided or published via the 3DS Offerings.

7. Limitation of Liability

EXCEPT FOR 3DS'S LIABILITY UNDER SECTION 5.2, 3DS'S MAXIMUM LIABILITY FOR DAMAGES SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT OF FEES ACTUALLY PAID BY CUSTOMER UNDER THIS AGREEMENT IN THE TWELVE (12) MONTHS PRIOR TO THE OCCURRENCE OF THE FIRST EVENT GIVING RISE TO A CLAIM HEREUNDER. THE EXISTENCE OF MULTIPLE CLAIMS SHALL NOT ENLARGE THIS MAXIMUM AND AGGREGATE LIMIT.

NOTWITHSTANDING THE FOREGOING, AND EXCLUDING 3DS'S OBLIGATIONS UNDER SECTION 5.2, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, 3DS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR PUNITIVE DAMAGES, AS WELL AS CLAIMS FOR LOST PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, THAT IN ANY WAY RELATE TO THIS AGREEMENT, ANY 3DS OFFERING, DOCUMENTATION, OR SERVICES, WHETHER OR NOT 3DS HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

THE LIMITATIONS STATED IN THIS SECTION SHALL APPLY REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT (INCLUDING WITHOUT LIMITATION, BREACH OF WARRANTY), TORT (INCLUDING WITHOUT LIMITATION, NEGLIGENCE), STATUTE, OR ANY OTHER LEGAL OR EQUITABLE REMEDY.

Customer agrees that any and all claims related to this Agreement shall be brought solely against 3DS and not any 3DS licensor or any other 3DS Group Company.

Any legal action against 3DS must be filed in the appropriate judicial jurisdiction within two (2) years after the applicable cause of action has arisen.

STAWIA, ANI (II) ŻE OFERTA 3DS BĘDZIE FUNKCJONOWAŁA W KOMBINACJI LUB W ŚRODOWISKU WYBRANYM PRZEZ KLIENTA, ANI (III) ŻE FUNKCJONOWANIE OFERTY 3DS BĘDZIE NIEZAKŁÓCONE CZY WOLNE OD BŁĘDÓW. W KAŻDYM Z PRZYPADKÓW WYŁĄCZNIE KLIENT JEST ZOBOWIĄZANY ZAPEWNIĆ ZGODNOŚĆ WYNIKÓW GENEROWANYCH PRZEZ OFERTĘ 3DS Z WYMOGAMI W ZAKRESIE JAKOŚCI I BEZPIECZEŃSTWA PRÓDUKTÓW LUB USŁUG KLIENTA. ŻADEN PRACOWNIK ANI PRZEDSTAWICIEL 3DS NIE JEST UPOWAŻNIONY DO UDZIELANIA GWARANCJI O SZERSZYM LUB ODMIENNYM ZAKRESIE. KLIENT PONOSI WYŁĄCZNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA (A) WYBÓR OFERTY 3DS UMOŻLIWIAJĄCEJ OSIĄGNIĘCIE CELÓW ZAMIERZONYCH PRZEZ KLIENTA, (B) INSTALACJĘ LICENCJONOWANEGO PROGRAMU, (C) PODEJMOWANIE ADEKWATNYCH DZIAŁAŃ MAJĄCYCH NA CELU ZAPEWNIENIE WŁAŚCIWEGO TESTOWANIA, EKSPLOATACJI ORAZ UŻYWANIA KAŻDEJ OFERTY 3DS, ORAZ (D) WYNIKI UZYSKIWANE PRZY JEGO (ICH) UŻYCIU.

3DS nie sprawuje kontroli i nie ponosi żadnej odpowiedzialności za treści Klienta ani treści osób trzecich, w tym bazy danych i modele cyfrowe dostarczone lub opublikowane za pośrednictwem Oferty 3DS.

7. Ograniczenie odpowiedzialności

Z WYJĄTKIEM ODPOWIEDZIALNOŚCI 3DS NA PODSTAWIE UST. 5.2, MAKSYMALNA ODPOWIEDZIALNOŚĆ 3DS Z TYTUŁU SZKÓD NIE PRZEKROCZY KWOTY ODPOWIADAJĄCEJ OPŁATOM FAKTYCZNIE UISZCZONYM PRZEZ KLIENTA NA MOCY NINIEJSZEJ UMOWY W OKRESIE DWUNASTU (12) MIESIĘCY POPRZEDZAJĄCYCH WYSTĄPIENIE PIERWSZEGO ZDARZENIA UZASADNIĄJĄCEGO ROSZCZENIE NA MOCY NINIEJSZEJ UMOWY. FAKT ISTNIENIA WIELU ROSZCZEŃ NIE ZWIĘKSZA MAKSYMALNEGO, ŁĄCZNEGO LIMITU.

NIEZALEŻNIE OD POWYŻSZEGO I Z WYŁĄCZENIEM OBOWIĄZKÓW 3DS WYNIKAJĄCYCH Z UST. 5.2, W ZAKRESIE DOZWOLONYM NA MOCY OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW PRAWA, 3DS NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU JAKIKOLWIEK SZKÓD POŚREDNICH, UBOCZNYCH, WYNIKOWYCH ANI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY RETORSYJNE, W TYM MIĘDZY INNYMI Z TYTUŁU ROSZCZEŃ O UTRACONE KORZYŚCI, ZAKŁÓCENIE DZIAŁALNOŚCI LUB UTRATĘ DANYCH, ZWIĄZANYCH W JAKIKOLWIEK SPOŚÓB Z NINIEJSZĄ UMOWĄ, OFERTĄ 3DS, DOKUMENTACJĄ LUB USŁUGAMI, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY 3DS ZOSTAŁA POWIADOMIONA O MOŻLIWOŚCI POWSTANIA TAKICH SZKÓD.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI, O KTÓRYM MOWA W NINIEJSZYM USTĘPIE, STOSUJE SIĘ BEZ WZGLĘDU NA PODJĘTY ŚRODEK PRAWNY ORAZ BEZ WZGLĘDU NA TO, CZY ROSZCZENIE LUB ODSZKODOWANIE DOCHODZONE JEST NA PODSTAWIE UMOWY (W TYM ZWŁASZCZA Z POWODU NARUSZENIA GWARANCJI), DELIKTU (W TYM ZWŁASZCZA Z POWODU ZANIEDBANIA), USTAWY, CZY TEŻ NA INNEJ PODSTAWIE PRAWNEJ LUB W OPARCIU O ZASADY SŁUSZNOŚCI.

Klient uznaje, że wszelkie roszczenia związane z niniejszą Umową będą wnoszone wyłącznie wobec 3DS, a nie wobec któregośkolwiek licencjodawcy 3DS lub którejkolwiek ze Spółek Grupy 3DS innych niż 3DS.

Jakiegokolwiek środki prawne przeciwko 3DS muszą zostać podjęte we właściwej jurysdykcji w terminie dwóch (2) lat od momentu zaistnienia podstawy powództwa uzasadniającej ich zastosowanie.

8. Distributors

Notwithstanding anything to the contrary herein, specifically including the terms of Section 4, for any 3DS Offering which Customer obtains through a Distributor, Customer agrees that Distributor is responsible for any order it accepts of (i) pricing, invoicing, payment collection, (ii) the delivery of 3DS Offering, (iii) the provision of Support Services as specified in the applicable Support Services policy and (iv) the transmission to 3DS of Customer's termination notification according to Section 9.3. Distributors are not agents of 3DS and have no ability to bind 3DS. 3DS remains independent from the Distributor and is not responsible for the Distributor's actions or omissions.

9. Term and Termination

9.1. Term. This Agreement remains in effect until terminated as provided hereunder, or until the expiration of all 3DS Offerings ordered under this Agreement.

9.2. Termination for Cause

9.2.1. Material Breach. Either party may terminate this Agreement and/or Customer's rights to any or all 3DS Offerings and/or Support Services, if the other party is in material breach of any of its obligation, and fails to remedy such breach within thirty (30) days of receipt of written notice.

9.2.2. Online Services – Service Level Agreement Breach. Customer may terminate Online Services if 3DS fails to provide such Online Services in accordance with the then-applicable Service Level Agreement and fails to remedy such breach within thirty (30) days of receipt of written notice detailing such breach.

9.3. Termination for Convenience

9.3.1. Licensed Program; and related Support Services. Customer may terminate the license to any Licensed Program by providing 3DS with at least thirty (30) days prior written notice. For perpetual licenses, such termination will take effect thirty (30) days after receipt of such notice; for fixed term licenses, such termination will take effect at the expiration of the then-current term. Absent notice from Customer in accordance with this Section, fixed term licenses shall automatically renew. Customer may terminate Support Services for a Licensed Program by providing 3DS with at least thirty (30) days prior written notice, provided, however, that any such termination of Support Services shall apply to Support Services for all licenses of the relevant Licensed Program held by Customer under any agreement then in effect between Customer and any 3DS Group Company.

9.3.2. Online Services; Use Rights and Support Services for Online Services. If applicable Customer may terminate the use rights and Support Services for Online Services, and either Customer or 3DS may terminate any Online Services, by providing the other party with thirty (30) days prior written notice. Absent such notification and unless otherwise stated in the applicable OST, the Online Services shall automatically renew and be subject to the then-applicable Service Level Agreement. In the case where Customer is terminating the use rights and Support Services related to

8. Dystrybutorzy

Niezależnie od postanowień niniejszej Umowy o przeciwnej treści, zwłaszcza warunków art. 4, dla każdej Oferty 3DS uzyskiwanej przez Klienta za pośrednictwem Dystrybutora, Klient potwierdza, że Dystrybutor odpowiada za wszelkie zamówienia przyjęte do (i) wyceny, rozliczenia w oparciu o faktury i pobrania opłat (ii) dostawy Ofert 3DS, (iii) świadczenia Usług Wsparcia określonych w danej polityce Usług Wsparcia oraz (iv) przesłania do 3DS wypowiedzenia Zleceniodawcy, o którym mowa w ust. 9.3. Dystrybutorzy nie są pełnomocnikami 3DS i nie mają zdolności do zaciągania zobowiązań w imieniu 3DS. 3DS pozostaje podmiotem niezależnym od Dystrybutora i nie ponosi odpowiedzialności za działania lub zaniechania Dystrybutora.

9. Okres obowiązywania i rozwiązanie Umowy

9.1 Okres obowiązywania. Niniejsza Umowa obowiązuje do czasu jej wypowiedzenia zgodnie z jej postanowieniami lub do czasu wygaśnięcia wszystkich Ofert 3DS zamówionych na podstawie niniejszej Umowy.

9.2 Wypowiedzenie z podaniem przyczyny.

9.2.1 Istotne naruszenie. Każda ze stron może wypowiedzieć niniejszą Umowę lub jakiegokolwiek prawa Klienta do wybranych lub wszystkich Ofert 3DS lub Usług Wsparcia, jeśli druga strona dopuściła się istotnego naruszenia swoich obowiązków i nie naprawiła zaistniałego naruszenia w terminie trzydziestu (30) dni od otrzymania pisemnego wezwania.

9.2.2 Usługi Online – Naruszenie Umowy Poziomu Obsługi. Klient może wypowiedzieć Usługi Online, jeśli 3DS nie będzie świadczyć takich Usług Online zgodnie z aktualną Umową Poziomu Obsługi i nie naprawi zaistniałego naruszenia w terminie trzydziestu (30) dni od otrzymania pisemnego wezwania opisującego takie naruszenie.

9.3 Wypowiedzenie bez podania przyczyny.

9.3.1 Licencjonowany Program i powiązane Usługi Wsparcia. Klient może wypowiedzieć dowolną licencję do dowolnego Licencjonowanego Programu za pisemnym wypowiedzeniem złożonym 3DS z wyprzedzeniem co najmniej trzydziestu (30) dni. W przypadku licencji bezterminowych, wypowiedzenie takie jest skuteczne trzydzieści (30) dni od otrzymania wypowiedzenia; w przypadku licencji terminowych, wypowiedzenie jest skuteczne z chwilą upływu ówczesnie obowiązującego okresu. W przypadku braku wypowiedzenia ze strony Klienta dokonanego na mocy postanowień niniejszego artykułu, okres obowiązywania licencji terminowych zostaje automatycznie przedłużony. Klient ma prawo rozwiązać Usługi Wsparcia dla Licencjonowanego Programu z zachowaniem co najmniej trzydziestodniowego (30) okresu wypowiedzenia udzielonego 3DS na piśmie, przy czym każde takie rozwiązanie Usług Wsparcia ma zastosowanie do Usług Wsparcia dla wszystkich licencji na dany Licencjonowany Program znajdujących się w posiadaniu Klienta na mocy jakiegokolwiek umowy ówczesnie obowiązującej między Klientem a którąkolwiek ze Spółek Grupy 3DS.

9.3.2 Usługi Online; Prawo do Korzystania oraz Usługi Wsparcia dla Usług Online. Stosownie do okoliczności, Klient może wypowiedzieć prawa do korzystania i Usług Wsparcia dla Usług Online, ponadto Klient lub 3DS może rozwiązać wszelkie Usługi Online za wypowiedzeniem na piśmie udzielonym drugiej stronie z wyprzedzeniem trzydziestu (30) dni. W przypadku braku takiego zawiadomienia i o ile właściwe OST nie stanowią inaczej, okres obowiązywania Usług Online ulega automatycznemu przedłużeniu i podlega ówczesnie obowiązującej Umowie Poziomu

Online Services, such termination shall take effect at the end of the notice period, in all other instances, such termination shall take effect at the next scheduled renewal date.

9.4. Effect of Expiration or Termination

9.4.1. General Effect. Upon expiration or termination of (i) this Agreement, (ii) a 3DS Offering, (iii) Support Services, (iv) Online Services, or (v) use right and Support Services for Online Services, Customer shall not be entitled to receive any refund or credit for early cancellation or termination of any 3DS Offering or Support Services. However, Customer will have no further obligation to pay future fees associated with the terminated item(s), provided, however, that Customer shall continue to be obligated to pay all fees that have accrued or are otherwise owed by Customer hereunder. Customer shall no longer have access to the Online Services or Support Services. In the case of (i) or (ii), Customer shall immediately destroy or return all copies of the terminated or expired Licensed Program and associated Documentation. In the case of (iii), Customer shall only be authorized to use (subject to the terms of this Agreement) the latest Release deployed in production by Customer of the Licensed Program for which Support Services are expired or terminated. If Customer terminates Online Services in accordance with Section 9.2.2 herein, Customer shall receive a refund of any prepaid but unused recurring fees as of the termination date. Such refund represents 3DS's sole liability and Customer's sole remedy for 3DS's failure to provide Online Services in accordance with the Service Level Agreement.

9.4.2. Agreement. In the event this Agreement is terminated by 3DS for breach, 3DS reserves the right to terminate (i) Customer's right to use any 3DS Offering for which payment has not been made, and (ii) Customer's right to use any or all 3DS Offering ordered hereunder if such breach is for other than a failure to pay.

9.4.3. Support Services for Licensed Programs. Upon expiration or termination of Support Services for Licensed Programs, 3DS shall have no further obligation to provide any service or deliver any Release in support of any such license, except for providing license keys if necessary. Customer may reinstate Support Services, if available, provided such reinstatement is for all licenses of a given Licensed Program held by Customer under any license then in force between Customer and any 3DS Group Company, and Customer pays all fees that would have been due in respect of Support Services from the date of termination to the date of reinstatement of such Support Services, plus a reinstatement fee as set forth in the 3DS Website Terms.

9.4.4. Use rights and Support Services for Online Services. 3DS shall have no further obligation to provide any service related to expired or terminated Online Services, except as specified in the applicable OST. If permitted in the applicable OST, Customer may reinstate use rights and Support Services, if available, for Online Services, subject to payment of all fees that would have been due in respect of the use rights and Support

Obsługi. Jeśli Klient wypowie prawa do użytkowania i Usługi Wsparcia dotyczące Usług Online, wypowiedzenie takie będzie skuteczne na koniec okresu wypowiedzenia, a we wszystkich innych przypadkach, wypowiedzenie takie będzie skuteczne w kolejnym zaplanowanym terminie przedłużenia okresu obowiązywania.

9.4. Skutek upływu okresu obowiązywania lub wypowiedzenia.

9.4.1 Skutek ogólny. Z chwilą upływu okresu obowiązywania lub wypowiedzenia (i) niniejszej Umowy, (ii) Oferty 3DS, (iii) Usług Wsparcia, (iv) Usług Online lub (v) prawa do korzystania i Usług Wsparcia dla Usług Online, Klient nie ma prawa do otrzymania jakiegokolwiek zwrotu lub uznania rachunku z tytułu wcześniejszej rezygnacji lub wypowiedzenia którejkolwiek Oferty 3DS lub Usług Wsparcia. Klient nie jest zobowiązany do uregulowania przyszłych opłat powiązanych z pozycjami, dla których upłynął okres obowiązywania lub które zostały objęte wypowiedzeniem, lecz pozostaje zobowiązany do uregulowania wszystkich opłat naliczonych Klientowi lub płatnych przez Klienta. Klient nie będzie dysponował dostępem do Usług Online lub Usług Wsparcia. W przypadku wystąpienia sytuacji opisanej w lit. i) lub ii) powyżej, Klient zobowiązuje się niezwłocznie zniszczyć lub zwrócić wszystkie kopie Licencjonowanego Programu i powiązanej Dokumentacji, dla której upłynął okres obowiązywania lub która została objęta wypowiedzeniem. W przypadku wystąpienia sytuacji opisanej w lit. iii) powyżej, Klient ma jedynie prawo do korzystania (z zastrzeżeniem warunków niniejszej Umowy) z najnowszego Wydania Licencjonowanego Programu wdrożonego do środowiska produkcyjnego przez Klienta, dla którego to Licencjonowanego Programu upłynął okres obowiązywania lub który został objęty wypowiedzeniem. Jeśli Klient wypowie Usługi Online zgodnie z ust. 9.2.2 niniejszej Umowy, Klient otrzyma proporcjonalny zwrot przedpłaconych lub niewykorzystanych powtarzających się opłat na dzień wypowiedzenia. Zwrot ten stanowi wyłączną odpowiedzialność 3DS i wyłączny środek prawny dostępny Klientowi z tytułu braku świadczenia Usług Online zgodnie z Umową o Gwarantowanym Poziomie Usług.

9.4.2. Umowa. W przypadku wypowiedzenia niniejszej Umowy przez 3DS w wyniku jej naruszenia, 3DS zastrzega prawo do wypowiedzenia (i) prawa Klienta do korzystania z jakiegokolwiek Oferty 3DS, za którą nie dokonano jeszcze zapłaty oraz (ii) prawa Klienta do korzystania z dowolnych Ofert 3DS zamówionych na mocy niniejszej Umowy, jeśli naruszenie takie wynika z przyczyny innej niż brak zapłaty.

9.4.3. Usługi Wsparcia dla Licencjonowanych Programów. W przypadku wygaśnięcia lub wypowiedzenia Usług Wsparcia dla Licencjonowanych Programów, 3DS nie będzie zobowiązana do dalszego świadczenia usług ani Wydań w celu wsparcia takich licencji, z wyjątkiem zapewnienia kluczy licencyjnych, gdy będzie to konieczne. Klient może przywrócić Usługi Wsparcia, o ile będą dostępne, pod warunkiem, że takie przywrócenie zostanie aktywowane w odniesieniu do wszystkich licencji na dany Licencjonowany Program przysługujący Klientowi na podstawie dowolnej umowy licencji wówczas obowiązującej pomiędzy Klientem a jakąkolwiek Spółką Grupy 3DS; ponadto Klient uiszczy wszystkie opłaty jakie byłyby należne z tytułu Usług Wsparcia od dnia wypowiedzenia Usług Wsparcia do dnia przywrócenia takich Usług Wsparcia oraz opłatę za przywrócenie określoną w Warunkach na Witrynie 3DS.

9.4.4. Prawo do Korzystania oraz Usługi Wsparcia dla Usług Online. 3DS nie będzie zobowiązana do dalszego świadczenia usług związanych z Usługami Online, dla których upłynął okres obowiązywania lub które zostały objęte wypowiedzeniem, z wyjątkiem sytuacji określonych w odpowiednim OST. Jeżeli jest dozwolone w danych OST, Klient może przywrócić prawo do korzystania i Usługi Wsparcia dla Usług Online, jeśli będą dostępne, pod

Services for such Online Services from the date of termination to the date of reinstatement.

10. Customer Data; Data Privacy

10.1. Customer Data. All Customer Data will remain the sole property of Customer. Customer shall have the sole responsibility for the accuracy, quality, integrity, legality, reliability, suitability of and obtaining all necessary rights for all Customer Data. Customer grants to 3DS, 3DS Group Companies, and 3DS's subcontractors to the extent reasonably necessary, a non-exclusive, worldwide, royalty-free license to use, copy, store and transmit Customer Data to provide, maintain and adapt any software and services of 3DS or any 3DS Group Company. Customer shall defend the 3DS Group Companies against all third party claims arising from or relating to (i) Customer's use of the Online Services in violation of applicable laws or regulations, and/or (ii) any violation, infringement, or misappropriation of the rights of a third party resulting from the Customer Data. Customer shall pay all costs, damages and expenses (including reasonable attorney's fees) finally awarded against 3DS by a court of competent jurisdiction or agreed to in a written settlement agreement signed by Customer arising out of any such claim, provided (i) 3DS provides Customer with prompt written notice of the claim, and (ii) 3DS gives Customer sole control of the defense of the claim and any related settlement discussion and provides reasonable cooperation in the defense and settlement of the claim.

10.2. Customer Data: Storage. As part of the Online Services, and if available in the applicable OST, 3DS will provide storage of Customer Data for the duration of the Online Services and within the storage size limits defined in the applicable OST. Should Customer exceed such storage limits, Customer shall within fifteen (15) days of notice from 3DS, either (i) order additional storage capacity or (ii) reduce the size of the stored Customer Data accordingly.

10.3. Customer Data: Security. For the security, integrity, availability and confidentiality of Customer Data stored in the Online Services, 3DS utilizes administrative, physical and technical safeguards aligned with accepted security industry standards, such as NIST SP 800-53 or ISO/IEC 27001. 3DS verifies such safeguards as described in 3DS trust centre located at www.3ds.com/trust.

When using the Online Services, Customer is responsible for not compromising the security, integrity, availability and confidentiality of Customer Data, its network or systems and 3DS network or system by implementing measures aligned with applicable security industry standard, such as account authentication, update, backup and encryption measures.

10.4. Customer Data: Confidentiality. Customer Data shall be treated as confidential using no less than the same degree of care that 3DS uses with respect to its own confidential information of a similar nature, during the period when the Online Services are provided by 3DS and for a period of one (1) year following termination or expiration of Online Services.

warunkiem uiszczenia wszelkich opłat, które byłyby należne z tytułu prawa do korzystania i Usług Wsparcia dla Usług Online od daty ich wypowiedzenia do daty ich przywrócenia.

10. Dane Klienta; Prywatność Danych

10.1. Dane Klienta. Wszystkie Dane Klienta pozostaną wyłączną własnością Klienta. Klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za dokładność, jakość, integralność, zgodność z prawem, niezawodność, przydatność i uzyskanie wszelkich niezbędnych praw do Danych Klienta. Klient udziela 3DS, Spółkom Grupy 3DS i podwykonawcom 3DS, w racjonalnie niezbędnym zakresie, niewyłącznej, ważnej na całym świecie, wolnej od opłat licencji na korzystanie, kopiowanie, przechowywanie i przesyłanie Danych Klienta w celu zapewnienia, utrzymywania i adaptacji jakiegokolwiek oprogramowania i usług 3DS lub jakiegokolwiek Spółki Grupy 3DS. Klient zobowiązuje się bronić Spółki Grupy 3DS przed wszelkimi roszczeniami osób trzecich wynikającymi z następujących przyczyn lub z nimi związanych: (i) korzystania przez Klienta z Usług Online z naruszeniem obowiązujących przepisów ustawowych lub wykonawczych lub (ii) jakiegokolwiek naruszenia lub przywłaszczenia praw osoby trzeciej w wyniku korzystania z Danych Klienta. Klient pokryje wszelkie koszty, odszkodowania i wydatki (w tym uzasadnione koszty pomocy prawnej) prawomocnie zasądzone od 3DS przez sąd właściwej jurysdykcji lub uzgodnione w pisemnej ugodzie podpisanej przez 3DS w związku z takim roszczeniem, pod warunkiem, że (i) 3DS niezwłocznie dostarczy Klientowi pisemne zawiadomienie o roszczeniu, oraz (ii) 3DS przekaże Klientowi wyłączną kontrolę nad prowadzeniem obrony przed takim roszczeniem i związanymi z nim negocjacjami ugodowymi i będzie w racjonalnym zakresie współpracować przy prowadzeniu działań w zakresie obrony i zawarcia umowy dotyczącej takiego roszczenia.

10.2. Dane Klienta: Przechowywanie. W ramach Usług Online, jeśli dane OST zapewniają taką dostępność, 3DS zapewni przechowywanie Danych Klienta przez okres świadczenia Usług Online, w oparciu o limity pamięci masowej określone w danych OST. Jeśli Klient przekroczy takie limity pamięci masowej, Klient w ciągu piętnastu (15) dni od otrzymania zawiadomienia od 3DS (i) zamówi dodatkową pojemność pamięci masowej lub (ii) odpowiednio zmniejszy wielkość przechowywanych Danych Klienta.

10.3 Dane Klienta: Bezpieczeństwo. Celem zapewnienia bezpieczeństwa, integralności, dostępności i poufności Danych Klienta przechowywanych w Usługach Online, 3DS stosuje zabezpieczenia administracyjne, fizyczne i techniczne zgodne z przyjętymi normami branżowymi w dziedzinie cyberbezpieczeństwa, takimi jak NIST SP 800-53 lub ISO/IEC 27001. 3DS przekazuje informacje o takich zabezpieczeniach w centrum 3DS Trust Center dostępnym pod adresem <https://www.3ds.com/trust>.

Podczas korzystania z Usług Online Klient odpowiada za ochronę bezpieczeństwa, integralności, dostępności i poufności Danych Klienta, jego sieci lub systemów oraz sieci lub systemu 3DS poprzez wdrożenie środków zgodnych z przyjętymi normami branżowymi w dziedzinie cyberbezpieczeństwa, takich jak uwierzytelnianie konta, aktualizacja, tworzenie kopii zapasowych i właściwe szyfrowanie danych.

10.4. Dane Klienta: Poufność. Dane Klienta będą traktowane jako dane poufne, przy dołożeniu co najmniej tego samego poziomu staranności, jakiego dokłada 3DS w odniesieniu do własnych informacji poufnych o podobnym charakterze w okresie, w którym 3DS świadczy Usługi Online i przez okres jednego (1) roku po upływie okresu obowiązywania lub wypowiedzenia Usług Online.

To the extent necessary to perform this Agreement, 3DS is authorized to disclose Customer Data to third parties who have entered into an appropriate agreement with 3DS to protect the security and confidentiality of such Customer Data.

The obligation to treat Customer Data as confidential shall not apply to any Customer Data that is: (i) already in the possession of 3DS without any obligation of confidentiality at the time the information was received from Customer; (ii) independently developed by 3DS without reference to the Customer Data; (iii) or becomes publicly available without breach of this Agreement; (iv) rightfully received by 3DS from a third party without an obligation of confidentiality; or (v) required to be disclosed in accordance with a judicial or administrative decision but solely for disclosure to such judicial or administrative entity, provided that 3DS provides prompt information to Customer and reasonably cooperates with the Customer to limit the disclosure and use of the applicable information.

10.5. Personal Data: Controller Obligations. Each Party acknowledges that, for the Processing of professional contact details required for the management of this Agreement, Customer and 3DS each act as independent Controllers according to their own publicly available privacy policy. Customer acknowledges and agrees that it is and shall at all times remain the Controller of any Personal Data that will be Processed on its behalf as part of its access to and use of the Online Services.

Customer shall be responsible for complying with all Applicable Data Protection Legislation regarding, without limitation, (i) transfer of Personal Data, (ii) information of Data Subjects, and (iii) access, modification, and deletion rights of Data Subjects.

10.6. Personal Data: Location of Data Processing. In order for 3DS to provide the Online Services, Customer appoints 3DS as Processor and agrees that Personal Data provided by Customer may be transferred to, stored, accessed, and Processed in any country in which 3DS or its Sub-Processor are located. 3DS will ensure that equivalent data protection obligations as set forth in this Agreement will be imposed on its Sub-Processor by way of a written agreement and/or the standard contractual clauses from the European Commission, as applicable, in such a manner that the Processing will address the requirements of the Applicable Data Protection Legislation.

10.7. Personal Data: Processor Obligations. 3DS, acting as Processor, will, collect, store, and Process the Personal Data in accordance with this Agreement, including the Data Processing Exhibit published in the 3DS Website Terms.

If and as required by Applicable Data Protection Legislation, 3DS will:

- (i) for the duration of use of the Online Services, Process Personal Data provided by Customer in accordance with this Agreement and Customer's reasonable written instructions, which in all circumstances shall be consistent with this Agreement;

W zakresie niezbędnym do wykonania niniejszej Umowy, 3DS ma prawo przekazać Dane Klienta osobom trzecim, które zawarły stosowną umowę z 3DS w celu ochrony bezpieczeństwa i poufności takich Danych Klienta.

Obowiązek zachowania poufności Danych Klienta nie ma zastosowania do informacji, które: (i) znajdują się już w posiadaniu 3DS bez obowiązku zachowania poufności w chwili otrzymania informacji od Klienta; (ii) zostały niezależnie opracowane przez 3DS bez odniesienia do Danych Klienta; (iii) stały się powszechnie dostępne bez naruszenia postanowień niniejszej Umowy; (iv) zostały otrzymane przez 3DS zgodnie z prawem od osoby trzeciej bez obowiązku zachowania poufności; lub (v) muszą zostać ujawnione zgodnie z orzeczeniem sądu lub organu administracyjnego, wyłącznie w zakresie ich ujawnienia na rzecz takiego sądu lub organu administracyjnego, pod warunkiem, że 3DS niezwłocznie poinformuje Klienta o tym fakcie i będzie z nim stosownie współpracować celem ograniczenia zakresu ujawnienia informacji i korzystania ze stosownych informacji.

10.5. Dane Osobowe: Obowiązki Administratora. Każda Strona potwierdza, że w związku z Przetwarzaniem służbowych danych kontaktowych niezbędnych do administrowania niniejszą Umową Klient i 3DS będą występować jako niezależni Administratorzy w oparciu o swoje publicznie dostępne polityki prywatności. Klient potwierdza i uznaje, że jest i zawsze pozostanie Administratorem wszelkich Danych Osobowych, które będą Przetwarzane w jego imieniu w ramach jego dostępu do Usług Online i korzystania z nich.

Klient odpowiada za przestrzeganie wszelkich Właściwych Przepisów Dotyczących Ochrony Danych odnoszących się, bez ograniczeń, do (i) przekazywania Danych Osobowych, (ii) informacji Osób, Których Dane Dotyczą oraz (iii) praw Osób, Których Dane Dotyczą do dostępu, modyfikacji i usuwania.

10.6. Dane Osobowe: Lokalizacja Przetwarzania Danych. Celem umożliwienia 3DS świadczenia Usług Online, Klient wyznacza 3DS na Podmiot Przetwarzający i wyraża zgodę, by Dane Osobowe przekazane przez Klienta mogły być przekazywane, przechowywane, objęte dostępem i Przetwarzane w jakimkolwiek kraju, w którym znajduje się 3DS lub jej Podwykonawca Przetwarzania. 3DS zapewni, by równorzędne obowiązki w zakresie ochrony danych, o których mowa w niniejszej Umowie, zostały nałożone na jego Podwykonawcę Przetwarzania na mocy umowy sporządzonej na piśmie lub standardowych klauzul umownych wydanych przez Komisję Europejską, stosownie do sytuacji, tak by Przetwarzanie spełniało wymagania Właściwych Przepisów Dotyczących Ochrony Danych.

10.7. Dane Osobowe: Obowiązki Podmiotu Przetwarzającego. 3DS, występując w charakterze Podmiotu Przetwarzającego, będzie gromadzić, przechowywać i Przetwarzać Dane Osobowe zgodnie z niniejszą Umową, w tym z Załącznikiem dot. Przetwarzania Danych opublikowanym w Warunkach na Witrynie 3DS.

Jeśli będzie to wymagane na mocy Właściwych Przepisów o Ochronie Danych i w zakresie w jakim będzie to wymagane, 3DS:

- (i) przez okres korzystania z Usług Online, będzie Przetwarzać Dane Osobowe przekazane przez Klienta zgodnie z niniejszą Umową i stosownymi poleceniami Klienta przekazanymi na piśmie, które w każdym przypadku będą zgodne z niniejszą Umową;

- | | |
|---|--|
| (i) require that the persons who are authorized to Process Personal Data provided by Customer have a need-to-know and are bound by an appropriate obligation of confidentiality; | (ii) zapewni, by osoby uprawnione do Przetwarzania Danych Osobowych przekazywanych przez Klienta dysponowały dostępem udzielonym w zakresie, w jakim jest to absolutnie konieczne i zostały związane odpowiednim obowiązkiem zachowania poufności; |
| (ii) reasonably assist Customer in complying with its obligations as Controller, taking into account the nature of Processing as described in the Agreement; | (iii) udzieli stosownej pomocy Klientowi przy wykonywaniu jego obowiązków Administratora, z uwzględnieniem charakteru Przetwarzania opisanego w Umowie; |
| (iii) reasonably assist Customer with fulfilling its obligations with regards to responding to requests from Data Subjects to exercise their rights under Applicable Data Protection Legislation in a manner consistent with the use of the Online Services and 3DS's role as Processor; | (iv) udzieli Klientowi stosownej pomocy przy wykonywaniu jego obowiązków dotyczących udzielania odpowiedzi na żądania od Osób, Których Dane Dotyczą w zakresie wykonywania ich praw na mocy Właściwych Przepisów o Ochronie Danych w sposób spójny z użytkowaniem Usług Online i rolą 3DS jako Podmiotu Przetwarzającego; |
| (iv) make available to Customer the necessary information in 3DS's possession to demonstrate Customer's compliance with its obligations provided for in the Applicable Data Protection Legislation and reflected in this section; and | (v) udostępni Klientowi niezbędne informacje znajdujące się w posiadaniu 3DS celem wykazania, że Klient spełnia swoje obowiązki przewidziane na mocy Właściwych Przepisów o Ochronie Danych i przepisów powołanych w niniejszym artykule; oraz |
| (v) upon termination or expiration of the Agreement, delete or return Personal Data provided by Customer to Customer, at Customer's option, and delete all existing copies, in accordance with the terms of this Agreement, except where applicable law requires retention of Personal Data or where retention of Personal Data is necessary for evidentiary purposes during the applicable statute of limitations. | (vi) z chwilą rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy, usunie lub zwróci Klientowi Dane Osobowe przekazane przez Klienta, wedle uznania Klienta, i usunie wszelkie istniejące kopie, zgodnie z warunkami niniejszej Umowy, z wyjątkiem, gdy obowiązujące przepisy prawa wymagają zachowania Danych Osobowych lub jeśli zachowanie Danych Osobowych jest niezbędne do celów dowodowych w stosownym okresie przedawnienia. |

11. Additional Terms for Education Use and Non-Profit Research Use

11.1. Definitions Specific to Education and Non-Profit Research Use

11.1.1. Education Institution means a Customer which is either (i) an accredited institution of education and/or research which is authorized to grant academic degrees (diploma or certificate) at any primary, secondary, or higher education level and/or (ii) an accredited institution of education delivering continuing education programs (e.g. training organization, training centre, career school, vocational school).

11.1.2. Education Use means use of 3DS Offerings by authorized users at Education Institutions solely for purposes that are strictly related to (i) education, instruction, training, upskilling of duly enrolled participant in Customer's education program, and/or (ii) research which is experimental and/or theoretical in nature, undertaken primarily to acquire new knowledge of the underlying foundations of phenomena and observable facts, up to proof of concept in a laboratory and/or (iii) experience-based and/or project-based learning activities which are under the direction and supervision of an Education Institution's faculty, undertaken to perform a project sponsored by one or more third parties to address problems presented by such third parties.

11. Dodatkowe warunki dotyczące korzystania do celów naukowych i badań nienastawionych na zysk

11.1. Definicje dotyczące korzystania do celów naukowych i badań nienastawionych na zysk

11.1.1. Instytucja Naukowa oznacza Klienta, który jest (i) uznaną instytucją edukacyjną lub badawczą, która jest uprawniona do przyznawania stopni naukowych (w postaci dyplomu lub świadectwa) na szczeblu podstawowym, średnim lub wyższym lub (ii) uznaną instytucją edukacyjną zapewniającą programy kształcenia ustawicznego (taką jak organizacja szkoleniowa, centrum szkoleniowe, szkoła zawodowa lub techniczna).

11.1.2. Korzystanie Naukowe oznacza korzystanie z Ofert 3DS przez uprawnionych użytkowników w Instytucjach Naukowych wyłącznie na potrzeby ściśle związane z celami (i) edukacyjnymi, instruktażowymi szkoleniowymi lub podnoszenia kwalifikacji osób stosownie włączonych do programu naukowego Klienta lub (ii) badań o charakterze eksperymentalnym lub teoretycznym, podejmowanych przede wszystkim w celu zdobycia nowej wiedzy o podstawach zjawisk i obserwowalnych faktów, aż do potwierdzenia koncepcji w laboratorium lub (iii) czynności edukacyjnych opartych na doświadczeniach lub projektach, którymi kieruje i nadzoruje wydział Instytucji Naukowej i które są podejmowane w celu wykonania projektu sponsorowanego przez co najmniej jedną osobę trzecią w celu rozwiązania problemów przedstawionych przez taką osobę trzecią.

11.1.3. Non-Profit Research Institutes means a Customer which is a non-profit organization dedicated to research, notwithstanding anything to the contrary in any Country Specific Term.

11.1.4. Non-Profit Research Use means use of 3DS Offerings by authorized users at Non-Profit Research Institutes solely for purposes related to research that is experimental and/or theoretical in nature, undertaken primarily to acquire new knowledge of the underlying foundations of phenomena and observable facts, up to proof of concept in a laboratory.

11.2. Education or Non-Profit Research Use Restrictions. Notwithstanding anything to the contrary in Section 2 or any country-specific terms, 3DS Offerings for Education Use or Non-Profit Research Use shall not be used, directly or indirectly, for commercial purposes of Customer or any third party (e.g. for production of goods and services for resale, professional consulting, corporate or government internships, work-for-hire under commercial and/or governmental contract terms).

11.3. Content Watermarking. Content produced using any 3DS Offering for Education Use may automatically contain a watermark identifying the 3DS Offering used. Customer shall not remove any such watermark.

12. Export

12.1. Export Regulations. 3DS Offerings, Support Services and related Documentation are subject to Export Control Regulations concerning (i) their export, import, re-export and in-country transfer, (ii) their intended end use by Customer, and (iii) the receipt, use, storage and/or export of Controlled Data. In the event of any conflict between Export Control Regulations, for purposes of the Agreement, the most restrictive law shall prevail.

12.2. Licenses/Authorizations. 3DS, any 3DS Group Company and their licensors shall not be liable if authorizations, licenses and approvals, required for export to Customer under Export Control Regulations, are not sought or obtained.

12.3. Customer Responsibilities. Customer shall comply with all applicable Export Control Regulations, and shall not export or re-export, directly or indirectly, any 3DS Offering or related Documentation if such export or re-export requires an export license or other governmental approval pursuant to Export Control Regulations without first obtaining such license or approval. Customer shall not use any 3DS Offering and Documentation in violation of Export Control Regulations, including but not limited to proliferation of any nuclear, chemical or biological weapons or missile delivery systems. Customer shall not divert any 3DS Offering or Documentation to any country, company or individual if prohibited by Export Control Regulations. For that purpose, 3DS shall be entitled at any time to obtain from the Customer that it (i) signs a binding end-use form customer confirming the Customer's compliance with Export Control Regulations (in particular as regards the compliant use and absence of diversion of 3DS Offerings), and (ii) provides evidence to authenticate the use of 3DS Offerings in compliance with Export Control Regulations.

11.1.3. Instytucje Badawcze Non-Profit oznaczają Klienta, który jest organizacją typu non-profit, która prowadzi badania, niezależnie od postanowień o przeciwnej treści zawartych w Warunkach Dotyczących Danego Kraju.

11.1.4. Korzystanie do Celów Badawczych Nienastawionych na Zysk oznacza wykorzystanie Ofert 3DS przez uprawnionych użytkowników w Instytucjach Badawczych Non-Profit wyłącznie na potrzeby związane z badaniami o charakterze eksperymentalnym lub teoretycznym, podejmowanych przede wszystkim w celu zdobycia nowej wiedzy o podstawach zjawisk i obserwowalnych faktów, aż do potwierdzenia koncepcji w laboratorium.

11.2. Ograniczenia w zakresie korzystania do celów naukowych i badań nienastawionych na zysk. Niezależnie od postanowień o przeciwnej treści zawartych w art. 2 lub Warunkach Dotyczących Danego Kraju, zabrania się korzystania z Ofert 3DS przeznaczonych do korzystania do celów naukowych lub badań nienastawionych na zysk, pośrednio lub bezpośrednio, do celów komercyjnych Klienta lub osoby trzeciej (np. do produkcji towarów i usług przeznaczonych do odsprzedaży, doradztwa specjalistycznego, stażu w firmie lub instytucji państwowej, pracy zleconej realizowanej na mocy warunków umów zawartych z firmą lub instytucją państwową).

11.3 Znaki wodne. Treść przygotowana przy użyciu Oferty 3DS do Korzystania Naukowego może automatycznie zawierać znak wodny identyfikujący użytą Ofertę 3DS. Klient nie będzie usuwał ww. znaków wodnych.

12. Eksport

12.1. Przepisy dot. wywozu. Oferty 3DS, Usługi Wsparcia i powiązana Dokumentacja podlegają Przepisom z Zakresu Kontroli Wywozu dotyczącym (i) ich wywozu, wwozu, ponownego wywozu i przekazywania wewnątrz krajowego, (ii) ich docelowego wykorzystania końcowego przez Klienta oraz (iii) otrzymywania, użytkowania, przechowywania lub eksportu Administrowanych Danych. W przypadku sprzeczności między Przepisami z Zakresu Kontroli Wywozu, dla celów Umowy stosuje się najbardziej rygorystyczne przepisy prawa.

12.2 Zezwolenia/pozwolenia. 3DS, dowolna Spółka Grupy 3DS i ich licencjodawcy nie ponoszą odpowiedzialności za niewystąpienie pozwoleń i zezwoleń niezbędnych do dokonania wywozu na rzecz Klienta w oparciu o Przepisy z Zakresu Kontroli Wywozu lub ich niezyskanie.

12.3 Obowiązki Klienta. Klient zobowiązuje się przestrzegać wszystkich obowiązujących Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu i zobowiązuje się nie dokonywać wywozu ani ponownego wywozu, pośrednio lub bezpośrednio, żadnej Oferty 3DS lub powiązanej Dokumentacji, jeśli taki wywóz lub ponowny wywóz wymaga pozwolenia na wywóz lub innego zezwolenia wydawanego przez państwo na mocy Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu bez uprzedniego uzyskania takiego zezwolenia lub pozwolenia. Klient zobowiązuje się nie korzystać z żadnej Oferty 3DS i Dokumentacji z naruszeniem Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu, co obejmuje zwłaszcza rozprzestrzenianie broni jądrowej, chemicznej lub biologicznej lub systemów raketowych. Klient zobowiązuje się nie kierować żadnej Oferty 3DS lub Dokumentacji do żadnego kraju, przedsiębiorstwa lub osoby fizycznej w sposób niezgodny z Przepisami z Zakresu Kontroli Wywozu. W tym celu 3DS przysługuje prawo uzyskania od Klienta, w dowolnej chwili, dowodu (i) podpisania aktualnego świadectwa o użytkowniku końcowym potwierdzającego przestrzeganie Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu przez Klienta (zwłaszcza w kwestii zgodnego

użytkowania i nieprzekazywania Ofert 3DS) oraz (ii) poświadczającego korzystanie z Ofert 3DS w sposób zgodny z Przepisami z Zakresu Kontroli Wywozu.

12.4. Online Services. Customer recognizes that Customer's data may be transferred to, or stored in any country. In the event of export, Customer shall be deemed the exporter of Controlled Data and shall be responsible for compliance with all Export Control Regulations applicable to its data. Customer shall ensure that all users under the Agreement abstain from processing, storing or uploading any Controlled Data on its data sharing environment.

12.5. Applicability. The export, re-export, and in-country transfer of information under the Agreement, with respect to the provision of Support Services and all other activities, is subject to compliance with Export Control Regulations. Unless provided for in a separate agreement, the parties shall not disclose or exchange any Controlled Data.

12.6. Compliance. The obligations of 3DS and any 3DS Group Company under the Agreement shall be subject to and conditioned upon compliance with all applicable Export Control Regulations. 3DS and/or any 3DS Group Company may terminate or suspend at any time the Agreement, all licenses and access to Online Services, provision of 3DS Offerings or Support Services hereunder, or generally cease or suspend the performance of its obligations under the Agreement, if Customer violates the Export Control Regulations provisions of the Agreement or if performance of the Agreement would cause 3DS and/or any 3DS Group Company to infringe any Export Control Regulations or to be potentially exposed to any sanctions or penalties that could be imposed by any governmental authority as a result of continued performance. Such suspension or termination shall be effective upon written notice as of the date stipulated in that notice.

13. Software Compliance

13.1. Unauthorized Use Detection. 3DS Group companies employ measures to eliminate unauthorized use of 3DS software. 3DS software may include a security mechanism that can detect the installation or use of illicit copies of 3DS software and that is able to collect and transmit data about such illicit copies only. Data collected by such mechanism will not include any data created by Customer with the 3DS software. Customer consents to such detection and collection of data, as well as its transmission to and use by 3DS.

Further, 3DS also reserves the right to use a hardware lock device, license administration software, and/or a license authorization key to control access to, and use of, any 3DS Offering. Customer shall not take steps to tamper with, circumvent, or disable any such measure.

13.2. Compliance Verification. In order to verify Customer's compliance with this Agreement, Customer shall maintain accurate records sufficient to confirm Customer's compliance with this Agreement and the license provisions hereunder. Customer shall provide 3DS with access to such records within three (3) business days from such request. 3DS may also conduct an audit (i) on Customer's premises, or on the premises where 3DS

12.4 Usługi Online. Klient rozumie, że dane Klienta mogą być przekazywane do jakiegokolwiek kraju lub w nim przechowywane. W przypadku wywozu, Klienta uznaje się za eksportera Administrowanych Danych, a Klient zobowiązuje się przestrzegać wszystkich Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu dotyczących jego danych. Klient zapewni, by wszyscy użytkownicy objęci Umową nie przetwarzali, nie przechowywali ani nie wysyłali Administrowanych Danych do jego środowiska współdzielenia danych.

12.5 Zastosowanie. W odniesieniu do świadczenia Usług Wsparcia i wszelkich innych czynności, wywóz, ponowny wywóz i przekazywanie wewnątrz krajowe informacji na mocy Umowy musi odbywać się w sposób zgodny z Przepisami z Zakresu Kontroli Wywozu. O ile odrębna umowa nie stanowi inaczej, strony zobowiązują się nie udostępniać ani nie wymieniać żadnych Administrowanych Danych.

12.6 Zgodność z przepisami. Obowiązki 3DS i każdej ze Spółek Grupy 3DS wynikające z Umowy są uwarunkowane przestrzeganiem wszelkich obowiązujących Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu i są zależne od przestrzegania takich przepisów. 3DS lub każda Spółka Grupy 3DS może wypowiedzieć lub zawiesić w dowolnej chwili Umowę, wszelkie licencje i dostęp do Usług Online, świadczenie Ofert 3DS lub Usług Wsparcia na mocy niniejszej Umowy lub zasadniczo zaprzestać lub zawiesić wykonywanie swoich obowiązków wynikających z niniejszej Umowy, jeśli Klient naruszy Przepisy z Zakresu Kontroli Wywozu, o których mowa w Umowie lub jeśli wykonanie Umowy spowodowałoby naruszenie przez 3DS lub którąkolwiek ze Spółek Grupy 3DS któregośkolwiek z Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu lub naraziłoby ją na sankcje lub kary ze strony organu państwowego w wyniku dalszego wykonywania Umowy. Takie zawieszenie lub wypowiedzenie staje się skuteczne z chwilą zawiadomienia lub wypowiedzenia złożonego na piśmie w dniu podanym w takim zawiadomieniu lub wypowiedzeniu.

13. Zgodność Oprogramowania

13.1 Wykrywanie niedozwolonego korzystania. Spółki Grupy 3DS podejmują środki prawne mające na celu eliminację niedozwolonego korzystania z Oprogramowania 3DS. Oprogramowanie 3DS może zawierać mechanizmy wykrywające instalację lub używanie nielegalnych kopii oprogramowania 3DS, zdolne do zebrania i transmisji danych wyłącznie na temat nielegalnych kopii. Dane zebrane przez taki mechanizm nie będą zawierać żadnych danych utworzonych przez Klienta przy użyciu oprogramowania 3DS. Klient wyraża zgodę na wykrywanie i zbieranie danych oraz na ich przesłanie i wykorzystywanie przez 3DS.

3DS ponadto zastrzega sobie prawo użycia urządzenia typu klucz sprzętowy, oprogramowanie administratora licencji lub klucz autoryzacyjny do licencji w celu kontroli dostępu do Ofert 3DS oraz ich używania. Klient zobowiązuje się nie podejmować żadnych działań mających na celu manipulowanie takimi zabezpieczeniami, obchodzenie lub dezaktywowanie ich.

13.2 Weryfikacja przestrzegania przepisów. W celu sprawdzenia przestrzegania postanowień niniejszej Umowy przez Klienta, Klient będzie prowadzić rzetelną ewidencję niezbędną do potwierdzenia przestrzegania postanowień niniejszej Umowy i warunków licencji wynikających z niniejszej Umowy. Klient może udzielić 3DS dostępu do takiej ewidencji w ciągu trzech (3) dni roboczych od daty takiego żądania. 3DS może

Offerings are installed, during normal business hours, in a manner that minimizes disruption to Customer's business, or (ii) for Online Services on Customer Data, to verify that its use of the 3DS products is compliant with the terms of a valid agreement. Customer shall provide 3DS with machine access, copies of system tools outputs, and allow execution of all appropriate tools generating audit records within two (2) business days from 3DS's request. 3DS may appoint a third party to conduct any such verification and such party shall have access to the records, premises and machines as detailed above. If the audit reveals unauthorized use of any 3DS Offering, Customer shall promptly pay 3DS any amount owed as a result of such unauthorized use at the then-current list price. If such unauthorized use is five percent (5%) or greater of Customer's authorized use for the applicable 3DS Offering, then in addition to Customer paying the applicable fees, Customer shall reimburse 3DS for the cost of such audit. By invoking the rights and procedures described above, 3DS does not waive its rights to enforce this Agreement or to protect its intellectual property by any other means permitted by law.

14. Miscellaneous

14.1. Notices. All notices required hereunder shall be in writing and delivered to the other party at its contact address as specified in the relevant Transaction Document. In the case of Customer providing a notice to 3DS, any notice shall include a copy to legal.notice@3ds.com. For Online Services, notices may also be delivered by 3DS by e-mail and deemed to have been given twenty-four (24) hours after the time such e-mail is sent to Customer. For 3DS Offerings ordered on the 3DS web store, notices shall be delivered pursuant to the process defined on such 3DS web store.

Notwithstanding the foregoing, where in Section 9.3 a written notice is required, that requirement can be met by exchange of letters, emails or other electronic means for which a process has been provided by 3DS.

14.2. Force Majeure. Neither party hereto shall be liable for any default in the performance of its obligations under this Agreement resulting from (i) a force majeure event as defined by the law governing this Agreement and the courts in such jurisdiction, or (ii) the following causes: strikes (whether previously announced or not), war (declared or not), riots, governmental action, acts of terrorism, acts of God (fire, flood, earthquake, etc.), or any electrical, utility, or telecommunication outage.

14.3. Third Party Hosting. Customer is authorized to install and use the Licensed Programs remotely on machines operated by a well-established third party service provider and to appoint such provider to host the Licensed Programs solely for and on behalf of Customer; provided, however, that (i) only duly authorized users shall have the right to use the Licensed Programs, (ii) Customer shall ensure that such service provider grants access to the Licensed Programs solely for the purpose of providing the services mentioned above to Customer in compliance with the terms of

przeprowadzić kontrolę (i) w lokalu Klienta lub w lokalach, w których zainstalowane są Oferty 3DS w zwykłych godzinach pracy, w sposób minimalizujący zakłócanie jego działalności lub (ii) w przypadku Usług Online dla Danych Klienta w celu sprawdzenia, czy korzystanie z produktów 3DS odbywa się w sposób zgodny z warunkami obowiązującej umowy. Klient zapewni 3DS dostęp do urządzeń, kopii wyników narzędzi systemowych i umożliwi skorzystanie z wszystkich odpowiednich narzędzi generujących wyniki kontroli w ciągu dwóch (2) dni roboczych od żądania ze strony 3DS. 3DS może wyznaczyć osobę trzecią do przeprowadzenia takiej weryfikacji, a osoba taka uzyska dostęp do ewidencji, lokali i urządzeń, o których mowa powyżej. Jeśli kontrola wykaże niedozwolone korzystanie z jakiegokolwiek Oferty 3DS, Klient niezwłocznie zapłaci 3DS wszelkie kwoty należne z tytułu niedozwolonego użytkowania zgodnie z obowiązującym w danym czasie cennikiem. Jeżeli wartość niedozwolonego korzystania będzie wynosić co najmniej pięć procent (5%) wartości dozwolonego korzystania z danej Oferty 3DS, wówczas oprócz wniesienia stosownych opłat Klient zwróci 3DS koszty związane z przeprowadzeniem takiej kontroli. Powołanie się na opisane powyżej prawa i procedury nie oznacza zrzeczenia się przez 3DS przysługującego jej prawa egzekwowania postanowień niniejszej Umowy ani ochrony jej własności intelektualnej za pomocą innych środków dopuszczalnych na mocy prawa.

14. Postanowienia końcowe

14.1. Zawiadomienia. Wszelkie zawiadomienia dokonywane na mocy niniejszej Umowy należy złożyć na piśmie i doręczyć drugiej stronie na jej adres do kontaktu wskazany w stosownym Dokumencie Transakcji. W przypadku powiadomienia 3DS przez Klienta, każde powiadomienie powinno zawierać kopię na adres legal.notice@3ds.com. W odniesieniu do Usług Online zawiadomienia mogą być również przesyłane przez 3DS pocztą elektroniczną, przy czym zawiadomienia wysłane w ten sposób zostaną uznane za doręczone po upływie dwudziestu czterech (24) godzin od chwili wysłania wiadomości elektronicznej do Klienta. W odniesieniu do Ofert 3DS zamówionych w sklepie internetowym 3DS, zawiadomienia będą doręczane zgodnie z procedurami opisanymi w regulaminie sklepu internetowego 3DS.

Niezależnie od powyższego, jeśli ust. 9.3 przewiduje wymóg dokonania zawiadomienia w formie pisemnej, wymóg ten spełnia wymiana pism, poczty elektronicznej lub innej korespondencji elektronicznej doręczonej przez 3DS.

14.2. Siła wyższa. Żadna ze stron niniejszej Umowy nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub niewłaściwe wykonanie zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy spowodowane (i) przypadkiem siły wyższej zgodnie z definicją tego terminu zawartą w prawie właściwym dla niniejszej Umowy oraz jego interpretacją przez sądy tego kraju oraz (ii) następującymi przyczynami: strajkami (uprzednio zapowiedzianymi lub niezapowiedzianymi), wojną (wypowiedzianą lub niewypowiedzianą), rozruchami, działaniami władz, aktami terroryzmu, klęskami żywiołowymi (pożar, powódź, trzęsienie ziemi itp.) lub awariami zasilania sieci energetycznych, innych mediów lub usług telekomunikacyjnych.

14.3 Usługi Hostingowe dla Osób Trzecich. Klient ma prawo instalować i używać Licencjonowanych Programów zdalnie na komputerach eksploatowanych przez znanego, renomowanego usługodawcę zewnętrznego oraz zlecić takiemu usługodawcy hostowanie Licencjonowanych Programów wyłącznie na rzecz i w imieniu Klienta; jednakże z zastrzeżeniem, że (i) tylko uprawnieni użytkownicy będą mieć prawo używania Licencjonowanych Programów; (ii) Klient zapewni, by taki usługodawca udzielił prawa na dostęp do Licencjonowanych Programów

this Agreement, and (iii) such service provider is not part of a group of companies that provides products or services competing with 3DS Offerings. If Customer becomes aware of any unauthorized access, use, or disclosure of the Licensed Programs, Customer shall immediately terminate the service provider's access to the Licensed Programs and promptly notify 3DS or the relevant 3DS Group Company.

14.4. Severability. If any provision of this Agreement is found to be illegal, void, or unenforceable, the other provisions shall remain in full force and effect, and the affected provision will be modified to render it enforceable and effective to the maximum extent possible in order to effect the original intent of the parties.

14.5. Transfer; Assignment; Subcontract. Any subcontract, assignment, delegation, or other transfer of this Agreement or any right, duty, benefit, or obligation of Customer hereunder (including without limitation by operation of law or by sale of Customer assets, whether directly or by merger, and a change in control of Customer shall be deemed to be an "assignment" for purposes of the foregoing) is subject to 3DS's prior written approval. Any attempt to do so without 3DS consent is void. Any approved transfer of licenses may be subject to an adjustment fee. This Agreement shall be binding upon, and inure to the benefit of 3DS and its successors and assigns. 3DS may assign, delegate, subcontract, or otherwise transfer any of its rights or obligations hereunder, in whole or in part, without Customer's consent.

14.6. Entire Agreement. This Agreement comprises the complete agreement between the parties relating to the subject matter hereof and supersedes all prior and contemporaneous proposals, agreements, understandings, representations, and communications, whether oral or written. Customer confirms that it (i) has full knowledge of all terms herein and those incorporated herein by reference, (ii) agrees to be bound by and to comply with such terms, and (iii) in entering into this Agreement, has not relied upon the future availability or functionality or product updates with respect to any 3DS Offering. Any term or condition contained and/or referenced in Customer's purchase order shall not in any way supersede, supplement, or otherwise modify the terms of this Agreement. No waiver or modification of any provision of this Agreement shall be binding unless made in writing and signed by both parties. A party's failure at any time to require performance of any provision hereof shall in no manner affect its right at a later time to enforce that or any other provision.

14.7. Order of Precedence. If there is a discrepancy, inconsistency, or contradiction between any OST and these terms, the provisions of the corresponding OST shall prevail, but solely with respect to those 3DS Offerings described in such OST.

14.8. References. Customer authorizes 3DS to use its name and logo on 3DS's marketing and communication materials, including its website and/or social media accounts, for the purposes of identifying Customer as a client of 3DS.

14.9. Language. This Agreement is provided in English and may be provided, for informational purposes only, in a language other than English. The English version shall be the only binding and enforceable version of

wyłącznie na potrzeby świadczenia ww. usług na rzecz Klienta zgodnie z warunkami niniejszej Umowy; oraz (iii) taki usługodawca nie należy do grupy firm, która dostarcza produkty lub usługi konkurujące z Ofertami 3DS. W przypadku gdy Klient poweźmie wiadomość o niedozwolonym dostępie, użyciu lub ujawnieniu Licencjonowanych Programów, Klient niezwłocznie wypowie usługodawcy dostęp do Licencjonowanych Programów i niezwłocznie zawiadomi 3DS lub stosowną Spółkę Grupy 3DS.

14.4 Rozdzielność postanowień. W przypadku gdy jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Umowy uznane zostanie za nieważne, niezgodne z prawem lub niewykonalne, pozostałe postanowienia pozostają ważne i skuteczne, a przedmiotowe postanowienie zostanie zmodyfikowane w taki sposób, by zapewnić jego egzekwowalność i skuteczność w maksymalnym możliwym zakresie odzwierciedlającym pierwotne intencje stron.

14.5 Przeniesienie, cesja i podwykonawcy. Każda umowa o podwykonawstwo, cesja, powierzenie lub przekazanie niniejszej Umowy lub wszelkich praw, obowiązków, korzyści lub zobowiązań Klienta wynikających z niniejszej Umowy (w tym zwłaszcza na mocy prawa lub w wyniku zbycia majątku Klienta, bezpośrednio lub w drodze połączenia, przy czym zmiana kontroli Klienta będzie uważana za „cesję” dla powyższych celów) wymaga uzyskania uprzedniej pisemnej zgody 3DS. Każda z powyższych czynności dokonana bez zgody 3DS jest nieważna. Każde zatwierdzone przeniesienie licencji może wiązać się z dodatkową opłatą. Niniejsza Umowa jest wiążąca i obowiązuje z korzyścią dla 3DS, jej następców prawnych i cesjonariuszy. 3DS może dokonać cesji, powierzenia, podzlecenia lub przeniesienia któregokolwiek ze swoich praw lub obowiązków wynikających z niniejszej Umowy, w całości lub części, bez zgody Klienta.

14.6 Całość porozumienia. Niniejsza Umowa stanowi całość porozumienia pomiędzy stronami w zakresie jej przedmiotu i zastępuje wszelkie uprzednie lub obecne oferty, umowy, porozumienia i korespondencję w formie ustnej lub pisemnej. Klient potwierdza, że (i) zapoznał się ze wszystkimi postanowieniami niniejszej Umowy oraz postanowieniami włączonymi do niej przez odniesienie, (ii) uznaje je za wiążące dla siebie i zobowiązuje się ich przestrzegać, a także, że (iii) zawierając niniejszą Umowę nie czyni tego w oczekiwaniu na przyszłą dostępność funkcjonalności lub uaktualnień produktu w odniesieniu do jakiegokolwiek oferty 3DS. Każdy warunek zawarty lub powołany w zamówieniu Klienta nie zastępuje, nie uzupełnia ani nie zmienia warunków niniejszej Umowy. Wszelkie zrzeczenia się postanowień niniejszej Umowy lub ich zmiana wymagają formy pisemnej i podpisania przez obie strony pod rygorem nieważności. Rezygnacja z wyegzekwowania wykonania dowolnego z postanowień niniejszej umowy przez jedną ze stron nie ma wpływu na jej prawa do egzekwowania wykonania takiego lub innego postanowienia w terminie późniejszym.

14.7 Kolejność obowiązywania postanowień. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności, braku spójności lub sprzeczności pomiędzy którymkolwiek OST a niniejszymi warunkami, postanowienia odpowiedniego OST mają charakter nadrzędny, lecz wyłącznie w odniesieniu do Oferty 3DS, do której stosuje się dany OST.

14.8 Odniesienia. Klient upoważnia 3DS do korzystania z jego nazwy i logo w materiałach marketingowych i komunikacyjnych 3DS, w tym na jej witrynie internetowej lub na kontaktach w mediach społecznościowych, w celu określenia Klienta jako klienta 3DS.

14.9 Język Umowy. Niniejsza Umowa sporządzona została w języku angielskim, lecz może zostać sporządzona, wyłącznie w celach

this Agreement.

14.10. Survival. The following sections of this Agreement shall survive termination or expiration: Sections 1 (“Definitions”), 2.2 (“Scope”), 4 (“Delivery and Payment”), 5 (“Intellectual Property”), 6.3 (“Disclaimers”), 7 (“Limitation of Liability”), 8 (“Distributors”), 9.4 (“Effect of Expiration or Termination”), 10 (“Customer Data; Data Privacy”), 11 (“Additional Terms for Education Use and Non-Profit Research Use”), 12 (“Export”), 13 (“Software Compliance”), and 14 (“Miscellaneous”) and any term identified as surviving termination in the Country Specific Terms.

14.11. Governing Law and Jurisdiction. The governing law and jurisdiction are set forth in the Country Specific Terms.

informacyjnych, w języku innym niż język angielski. Wersja w języku angielskim stanowi jedyną wiążącą i wykonalną wersję niniejszej Umowy.

14.10 Postanowienia zachowujące moc po rozwiązaniu umowy. Postanowienia poniższych artykułów niniejszej Umowy pozostają w mocy po upływie okresu obowiązywania lub wypowiedzeniu niniejszej Umowy: Artykuły 1 („Definicje”), 2.2 („Zakres”), 4 („Dostawa i płatność”), 5 („Własność intelektualna”), 6.3 („Wyłączenie odpowiedzialności”), 7 („Ograniczenie odpowiedzialności”), 8 („Dystrybutorzy”), 9.4 („Skutek upływu okresu obowiązywania lub wypowiedzenia”), 10 („Dane Klienta; Prywatność Danych”), 11 („Dodatkowe warunki dotyczące korzystania do celów naukowych i badań nienastawionych na zysk”), 12 („Eksport”), 13 („Zgodność Oprogramowania”) i 14 („Postanowienia końcowe”) wraz z wszelkimi pojęciami określonymi w Warunkach Dotyczących Danego Kraju jako postanowienia pozostające w mocy po rozwiązaniu Umowy.

14.11 Obowiązujące prawo i właściwość sądów. Obowiązujące prawo i właściwość sądów określono w Warunkach Dotyczących Danego Kraju.

COUNTRY SPECIFIC TERMS WARUNKI DOTYCZĄCE DANEGO KRAJU

TERMS SPECIFIC TO POLAND

- **Scope** – Amend Section 2.2 (d) as follows:

d) reverse engineer, decompile, disassemble, adapt, or otherwise translate all or part of any 3DS Offering to the extent legally permissible;

- **Payment Terms** – In addition to the provisions of Section 4.2.1 of the General Terms, the following shall apply:

Unless otherwise agreed to in writing by 3DS, Customer shall pay all invoices by wire transfer within thirty (30) days from the date of invoice.

- **Late Payments** – In addition to the provisions of Section 4.2.3 of the General Terms, the following shall apply:

Customer shall pay interest for late payment at the maximum interest rate per annum in accordance with Polish laws.

- **Taxes** – In addition to the provisions of Section 4.2.5 of the General Terms, the following shall apply:

All prices are exclusive of taxes. Customer shall be responsible for payment of any and all taxes, including fees, duties, excises, import VAT, or similar charges of any nature whatsoever, now in force or enacted in the future, that are levied, assessed, charged, withheld, or collected for or in connection with the transfer or usage, to the extent authorized hereunder, of the 3DS Offerings provided hereunder or otherwise arising in connection with this Agreement, but excluding domestic taxes based on 3DS's net income.

If Customer is required to withhold, deduct, or pay for any tax from the amount of fees to be paid under this Agreement, then Customer shall pay such additional amount to 3DS as is necessary to ensure that 3DS receives a sum equal to what would have been received had no such withholding, deduction or payment been required.

- **Interoperability** – In addition to the provisions of Section 5.1 of the General Terms, the following shall apply:

Except to the extent permitted by applicable law, Customer shall not modify, adapt, reverse engineer, decompile, disassemble, or otherwise translate all or part of the 3DS Offerings. In the event Customer wishes to ensure the interoperability, within the limits of its authorized use as defined in Section 2 of these General Terms, of the 3DS Offerings with other computer software or with equipment under conditions provided for by law (including without limitation laws implementing the directive 2009/24/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the legal protection of computer programs), Customer must ask 3DS for a license to use standard interfaces, exclusively for internal

WARUNKI DOTYCZĄCE POLSKI

- **Zakres** – zmiana ust. 2.2 lit. d) w następujący sposób:

d) odtwarzania (*reverse engineering*), dekompilowania, dezasemblowania, dokonywania adaptacji lub przekształcania całości lub części jakiegokolwiek Oferty 3DS w zakresie dozwolonym na mocy prawa;

- **Warunki płatności** – W uzupełnieniu postanowień ust. 4.2.1 Warunków Ogólnych, stosuje się następujące postanowienia:

O ile 3DS nie wyrazi stosownej zgody na piśmie, Klient zobowiązuje się uregulować faktury przelewem w ciągu trzydziestu (30) dni od daty wystawienia faktury.

- **Opóźnienia w płatnościach** – W uzupełnieniu postanowień ust. 4.2.3 Warunków Ogólnych, stosuje się następujące postanowienia:

Klient dokona zapłaty odsetek z tytułu opóźnień w płatnościach według maksymalnej rocznej stopy procentowej ustalonej zgodnie z przepisami polskiego prawa.

- **Podatki** – W uzupełnieniu postanowień ust. 4.2.5 Warunków Ogólnych, stosuje się następujące postanowienia:

Wszystkie ceny podano netto bez podatku od towarów i usług. Klient ponosi odpowiedzialność za uregulowanie wszelkich podatków, w tym opłat, cel, podatków akcyzowych, podatku od towarów i usług pobieranego przy przywozie towaru lub podobnych opłat o dowolnym charakterze, obowiązujących obecnie lub uchwalonych w przyszłości, które będą nakładane, odliczane, pobierane lub odprowadzane z tytułu przekazania lub użytkowania, w zakresie dozwolonym na mocy niniejszej Umowy, Ofert 3DS przedkładanych na mocy niniejszej Umowy lub w związku z takim przekazaniem lub użytkowaniem lub powstałych w inny sposób w związku z niniejszą Umową, z wyłączeniem podatków krajowych naliczanych od dochodu netto 3DS.

Jeśli Klient zostanie zobowiązany do pobrania, odliczenia lub zapłaty jakiegokolwiek podatku z kwoty wynagrodzenia wypłacanej na mocy niniejszej Umowy, Klient zobowiązuje się uregulować taką dodatkową kwotę na rzecz 3DS, by zapewnić, by 3DS otrzymał sumę równą kwocie, jaka zostałaby otrzymana, gdyby takie pobranie, odliczenie lub zapłata nie były wymagane.

- **Interoperacyjność** – W uzupełnieniu postanowień ust. 5.1 Warunków Ogólnych, stosuje się następujące postanowienia:

Z wyjątkiem zakresu, w jakim zezwalają na to obowiązujące przepisy prawa, Klient zobowiązuje się nie modyfikować, dokonywać adaptacji, odtwarzać (*reverse engineering*), dekompilować, dezasemblować ani nie przekształcać całości lub części Ofert 3DS. Jeśli, w granicach dozwolonego użytkowania zdefiniowanego w art. 2 niniejszych Warunków Ogólnych, Klient pragnie zapewnić interoperacyjność Ofert 3DS z innym oprogramowaniem lub sprzętem komputerowym na warunkach przewidzianych prawem (zwłaszcza przepisami wykonawczymi do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/24/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie ochrony prawnej

use to achieve interoperability. 3DS will grant Customer a license to use the standard interfaces at the then current prices and contractual conditions of 3DS or, if standard interfaces are not available, 3DS, for a fee, may provide Customer with the necessary information to permit interoperability. Customer is not authorized to give access to these interfaces to any person other than its authorized users (as defined in the OST).

Notwithstanding the above, to the extent permitted under the mandatory provisions of applicable law, the Customer is authorized to undertake any actions necessary to ensure interoperability without an additional consent of 3DS.

- **Limitation of Liability** – *The last sentence of Section 7 of the General Terms shall be deleted and replaced by the following:*

Any limitation of liability or waiver of claims, as set forth in this Section 7, applies to the maximum extent permitted under the mandatory provisions of applicable law.

To the maximum extent permitted under the mandatory provisions of applicable law and without prejudice to periods of limitation or final dates (pol. termin zawity) as specified under such provisions, the Customer undertakes not to file any legal actions against 3DS (including, not to lodge claims against 3DS) with the appropriate judicial jurisdiction after the lapse of three (3) years after the cause of action has arisen.

- **Customer Data; Data Privacy** – **This clause is applicable if at least one of the parties is located in EEA. In case of conflict between these terms and another section that amends this section 10 applicable to Customer, such local section shall prevail.**

The second paragraph of Section 10.4 is amended as follows:

To the extent necessary to perform this Agreement and to the maximum extent permitted by law, 3DS is authorized to disclose Customer Data to third parties who have entered into an appropriate agreement with 3DS to protect the security and confidentiality of such Customer Data.

The provisions of Section 10.7 are amended as follows:

3DS, acting as Processor, will, collect, store, and Process the Personal Data in accordance with this Agreement, including the Data Processing Exhibit published in the 3DS Website Terms.

If and as required by Applicable Data Protection Legislation, 3DS will:

- (i) for the duration of use of the Online Services, Process Personal Data provided by Customer in accordance with this Agreement and Customer's reasonable written instructions, which in all circumstances shall be consistent with this Agreement;

programów komputerowych), Klient zwróci się do 3DS o licencję na korzystanie z interfejsów standardowych, wyłącznie do użytku wewnętrznego, celem zapewnienia interoperacyjności. 3DS udzieli Klientowi licencji na korzystanie z interfejsów standardowych po aktualnie obowiązujących cenach i zgodnie z warunkami umownymi 3DS lub, w przypadku, gdy interfejsy standardowe nie będą dostępne, 3DS może przekazać Klientowi odpłatnie informacje niezbędne do zapewnienia interoperacyjności. Klientowi zabrania się udzielania dostępu do takich interfejsów osobom innym, niż użytkownicy uprawnieni Klienta (zgodnie z definicją zawartą w OST).

Niezależnie od powyższych zapisów, w zakresie dozwolonym na mocy obowiązujących przepisów prawa, Klient ma prawo podjąć wszelkie działania niezbędne do zapewnienia interoperacyjności bez dodatkowej zgody 3DS.

- **Ograniczenie odpowiedzialności** – *Ostatnie zdanie art. 7 Warunków Ogólnych zostaje usunięte i zastępowane następującą treścią:*

Wszelkie ograniczenie odpowiedzialności lub zrzeczenie się roszczeń, o którym mowa w niniejszym art. 7, obowiązuje w maksymalnym zakresie dozwolonym na mocy obowiązujących przepisów prawa.

W maksymalnym zakresie dozwolonym na mocy obowiązujących przepisów prawa i bez uszczerbku dla okresów przedawnienia lub terminów zawitych wynikających z takich przepisów, Klient zobowiązuje się nie wnosić żadnych pozwów przeciwko 3DS (ani roszczeń wobec 3DS) w sądzie właściwej jurysdykcji po upływie trzech (3) lat od powstania podstawy powództwa.

- **Dane Klienta; Prywatność Danych** – **Niniejsze postanowienie ma zastosowanie, jeśli co najmniej jedna ze stron znajduje się w EOG. W przypadku sprzeczności między niniejszymi warunkami a innym artykułem wprowadzającym zmiany do niniejszego art. 10, który ma zastosowanie do Klienta, stosuje się postanowienia lokalnego artykułu.**

Drugi akapit ust. 10.4 zmienia się w następujący sposób:

W zakresie niezbędnym do wykonania niniejszej Umowy oraz w maksymalnym zakresie dozwolonym na mocy prawa, 3DS ma prawo przekazać Dane Klienta stronom trzecim, które zawarły stosowną umowę z 3DS w celu ochrony bezpieczeństwa i poufności takich Danych Klienta.

Postanowienia ust. 10.7 zmieniają się w następujący sposób:

3DS, występując w charakterze Podmiotu Przetwarzającego, będzie gromadzić, przechowywać i Przetwarzać Dane Osobowe zgodnie z niniejszą Umową, w tym z Załącznikiem dot. Przetwarzania Danych opublikowanym w Warunkach Korzystania z Witryny Internetowej 3DS.

Jeśli będzie to wymagane na mocy Obowiązujących Przepisów o Ochronie Danych i w zakresie w jakim będzie to wymagane, 3DS:

- (i) przez okres korzystania z Usług Online, będzie Przetwarzać Dane Osobowe przekazane przez Klienta zgodnie z niniejszą Umową i stosownymi poleceniami Klienta przekazanymi na piśmie, które w każdym przypadku będą zgodne z niniejszą Umową;
- (ii) zapewni, by osoby uprawnione do Przetwarzania Danych Osobowych przekazywanych przez Klienta dysponowały

- (ii) require that the persons who are authorized to Process Personal Data provided by Customer have a need-to-know and are bound by an appropriate obligation of confidentiality;
 - (iii) reasonably assist Customer in complying with its obligations as Controller, regarding sections 32 to 36 of the General Data Protection Regulation, taking into account the nature of Processing as described in the Agreement; If 3DS has reason to believe or is convinced that a Personal Data Breach impacting Customer has occurred, 3DS will (i) notify the incident to Customer without undue delay after becoming aware of such Personal Data Breach, (ii) provide Customer with available information allowing it to comply with its notification obligations with competent supervisory authority;
 - (iv) reasonably assist Customer with fulfilling its obligations with regards to responding to requests from Data Subjects to exercise their rights under Applicable Data Protection Legislation in a manner consistent with the use of the Online Services and 3DS's role as Processor;
 - (v) make available to Customer the necessary information in 3DS's possession to demonstrate Customer's compliance with its obligations provided for in the Applicable Data Protection Legislation and reflected in this section; and , in case compliance with Applicable Data Protection Legislation cannot be evidenced through the appropriate documentation provided by 3DS, allow for, an audit. Such audit will be (i) notified to 3DS in writing at least thirty (30) days in advance by indicating its scope which shall be limited to assess Customer's compliance where the documentation provided by 3DS is not relevant (ii) conducted by an independent auditor mandated by Customer at Customer's costs and performed not more than once every twelve (12) months;
 - (vi) implement the technical and organization measures as described in the Data Processing Exhibit, which Customer deems appropriate taking into account the state of the art, the costs of implementation and the nature, scope, context and purposes of Processing as well as the risk of varying likelihood and severity for the rights and freedoms of natural persons.
 - (vii) keep a list of the Sub-Processors that will be involved in the Processing of Customer's Personal Data due to the Processing activities implemented on behalf of Customer and inform Customer of any intended changes concerning the addition or replacement of other Sub-Processors, thereby giving the Customer the opportunity to object to such changes. Customer will be notified at least 15 (fifteen) days in advance before authorizing any new Sub-Processor to Process Customer's Personal Data with a mechanism to obtain notice of that update, except in case of emergency. Customer may reasonably object to 3DS's use of a new Sub-
- dostępem udzielonym w zakresie, w jakim jest to absolutnie konieczne i zostały związane odpowiednim obowiązkiem zachowania poufności;
 - (iii) udzieli Klientowi racjonalnej pomocy przy przestrzeganiu jego obowiązków Administratora, o których mowa w art. 32-36 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, z uwzględnieniem charakteru Przetwarzania opisanego w Umowie; jeśli 3DS ma powody przypuszczać lub jest przekonana, że nastąpiło Naruszenie Ochrony Danych Osobowych mające wpływ na Klienta, 3DS (i) zawiadomi Klienta o tym zdarzeniu niezwłocznie po powzięciu informacji o takim Naruszeniu Ochrony Danych Osobowych, (ii) przedłoży Klientowi dostępne informacje umożliwiające mu wykonanie obowiązków w zakresie zawiadomień właściwego organu nadzorczego;
 - (iv) udzieli Klientowi stosownej pomocy przy wykonywaniu jego obowiązków dotyczących udzielania odpowiedzi na żądania od Osób, Których Dane Dotyczą w zakresie wykonywania ich praw na mocy Obowiązujących Przepisów o Ochronie Danych w sposób spójny z korzystaniem z Usług Online i rolą 3DS jako Podmiotu Przetwarzającego;
 - (v) udostępni Klientowi niezbędne informacje znajdujące się w posiadaniu 3DS celem wykazania, że Klient spełnia jego obowiązki przewidziane na mocy Obowiązujących Przepisów o Ochronie Danych i przepisów powołanych w niniejszym artykule; w przypadku, gdy wykazanie zgodności z Obowiązującymi Przepisami o Ochronie Danych w oparciu o odpowiednią dokumentację przekazaną przez 3DS nie będzie możliwe, umożliwi przeprowadzenie kontroli. Kontrola taka zostanie (i) zgłoszona 3DS na piśmie z wyprzedzeniem co najmniej trzydziestu (30) dni poprzez wskazanie zakresu, który będzie ograniczony do oceny zgodności Klienta w sytuacji, gdy dokumentacja przekazana przez 3DS nie będzie mieć istotnego znaczenia (ii) przeprowadzona przez niezależnego audytora zaangażowanego przez Klienta na koszt Klienta i będzie prowadzona nie częściej niż raz na dwanaście (12) miesięcy;
 - (vi) wdroży środki techniczne i organizacyjne opisane w Załączniku dot. Przetwarzania Danych, które Klient uzna za stosowne, uwzględniając stan wiedzy technicznej, koszt wdrażania oraz charakter, zakres, kontekst i cele Przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia.
 - (vii) będzie prowadzić wykaz Podwykonawców Przetwarzania zaangażowanych w Przetwarzanie Danych Osobowych Klienta ze względu na czynności w zakresie Przetwarzania realizowane w imieniu Klienta i powiadomi Klienta o wszelkich zamierzonych zmianach dotyczących dodania lub zastąpienia innych Podwykonawców Przetwarzania, dając tym samym Klientowi możliwość wyrażenia sprzeciwu wobec takich zmian. Klient zostanie zawiadomiony z wyprzedzeniem na co najmniej 15 (piętnaście) dni przed wyrażeniem zgody na Przetwarzanie Danych Osobowych Klienta przez jakiegokolwiek nowego Podwykonawcę Przetwarzania, w oparciu o mechanizm zapewniający uzyskanie zawiadomienia o takiej aktualizacji, z wyjątkiem

Processor if (i) such new Sub-Processor Processes Customer's Personal data, (ii) Customer demonstrates it has a legitimate interest, and notifies 3DS in writing, within fifteen (15) days after receipt of the notification, it being specified that in the absence of an objection from Customer, the Sub-Processor is deemed to be accepted by Customer. If Customer notifies its objection related to the new Sub-Processor within the above timeframe, Customer may terminate the 3DS Offering impacted by this change of Sub-Processor before the end of the notice period of fifteen (15) days after receipt of the notification;

spraw nagłych. Klient może wyrazić stosowny sprzeciw wobec zaangażowania przez 3DS nowego Podwykonawcy Przetwarzania jeśli (i) taki nowy Podwykonawca Przetwarzania będzie Przetwarzał Dane Osobowe Klienta, (ii) Klient wykaże, iż posiada prawnie uzasadniony interes, o czym zawiadomi 3DS na piśmie, w ciągu piętnastu (15) dni od otrzymania zawiadomienia, przy czym ustala się, że w przypadku braku sprzeciwu od Klienta, uznaje się, że Podwykonawca Przetwarzania został zaakceptowany przez Klienta. Jeśli Klient zgłosi swój sprzeciw dotyczący nowego Podwykonawcy Przetwarzania w ww. terminie, Klient może zakończyć korzystanie z Oferty 3DS, której dotyczy taka zmiana Podwykonawcy Przetwarzania przed upływem okresu wypowiedzenia wynoszącego piętnaście (15) dni po otrzymaniu zawiadomienia;

- (viii) upon termination or expiration of the Agreement, delete or return Personal Data provided by Customer to Customer, at Customer's option, and delete all existing copies, in accordance with the terms of this Agreement, except where applicable law requires retention of Personal Data or where retention of Personal Data is necessary for evidentiary purposes during the applicable statute of limitations.
- (viii) z chwilą rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy, usunie lub zwróci Klientowi Dane Osobowe przekazane przez Klienta, wedle uznania Klienta, i usunie wszelkie istniejące kopie, zgodnie z warunkami niniejszej Umowy, z wyjątkiem, gdy obowiązujące przepisy prawa wymagają zachowania Danych Osobowych lub jeśli zachowanie Danych Osobowych jest niezbędne do celów dowodowych w stosownym okresie przedawnienia.

- **Notices** – *In addition to the provisions of Section 14.1 of the General Terms, the following shall apply:*

Unless otherwise specified in this Agreement, all notices required hereunder shall be in writing in English or in Polish.

- **Governing Law and Jurisdiction** – *In addition to the provisions of Section 14.11 of the General Terms, the following shall apply:*

This Agreement shall be governed and construed in accordance with the laws of Poland. The common court, competent for the registered office of 3DS, shall have exclusive jurisdiction to hear any dispute arising out of or in connection with the interpretation and/or performance of this Agreement. Customer acknowledges and agrees that the abovementioned jurisdiction clause shall not prevent, restrict or otherwise limit in any manner 3DS's rights to seek equitable remedies, including injunctive relief before any competent court in any jurisdiction, to the maximum extent permitted under applicable law.

- **Zawiadomienia** – *W uzupełnieniu postanowień ust. 14.1 Warunków Ogólnych, stosuje się następujące postanowienia:*

O ile niniejsza Umowa nie stanowi inaczej, wszelkie zawiadomienia wymagane na mocy niniejszej Umowy zostaną sporządzone w języku angielskim lub polskim.

- **Obowiązujące prawo i właściwość sądów** – *W uzupełnieniu postanowień ust. 14.11 Warunków Ogólnych, stosuje się następujące postanowienia:*

Niniejsza Umowa będzie interpretowana i regulowana prawem Rzeczypospolitej Polskiej. Wszelkie spory wynikające z interpretacji i/lub wykonania niniejszej Umowy lub z tym związane będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby 3DS. Klient potwierdza i postanawia, że powyższa właściwość sądu nie uniemożliwi, nie ograniczy ani nie zmniejszy w żaden sposób praw 3DS do ubiegania się o zadośćuczynienie na zasadzie słuszności, w tym do ubiegania się o nakaz wykonania zobowiązania we właściwym sądzie w dowolnej jurysdykcji, w maksymalnym zakresie dozwolonym na mocy obowiązujących przepisów prawa.

CLOSA (L-Indirect) - Poland - Polish - V13.1.2